

ANÁLISIS DEL DISCURSO DE LA NOVELA INGERMINA O LA HIJA DE
CALAMAR DEL ESCRITOR JUAN JOSÉ NIETO, DESDE LA DINÁMICA SOCIAL
ENUNCIATIVA DE MARÍA CRISTINA MARTÍNEZ SOLÍS.

MÓNICA ANDREA TREJOS OCHOA.

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
2017

ANÁLISIS DEL DISCURSO DE LA NOVELA INGERMINA O LA HIJA DE
CALAMAR DEL ESCRITOR JUAN JOSÉ NIETO, DESDE LA DINÁMICA SOCIAL
ENUNCIATIVA DE MARÍA CRISTINA MARTÍNEZ SOLÍS.

MÓNICA ANDREA TREJOS OCHOA

DIRIGIDO POR:
LEANDRO ARBEY GIRALDO HENAO
Magister en Lingüística.

Proyecto de grado para obtener el título de licenciado en Español y Literatura

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
2017

DEDICATORIAS

A mi familia por su apoyo incondicional.

A mi madre por ser la fuerza constante en esta lucha.

A la Lingüística que se ha convertido en una meta de vida.

AGRADECIMIENTOS

Al profesor Leandro Arbey Giraldo Henao por su apoyo y paciencia con esta investigación.

Al profesor Arbey Atehortúa por haberme presentado al escritor Juan José Nieto y su maravillosa obra *Ingermina* o la hija de calamar.

A los profesores del área de Lingüística por mostrarme el camino que quiero seguir.

A la doctora María Cristina Martínez, por brindarme las herramientas para fortalecer esta investigación.

CONTENIDO

Resumen.....	1
INTRODUCCIÓN	2
OBJETIVOS	5
OBJETIVO GENERAL.....	5
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	5
Planteamiento del problema.....	6
Justificación	8
CAPITULO I.....	12
1. Marco referencial	12
1.1 estado del arte	12
1.2 Marco teórico	19
1.2.1 Generalidades, detalles y pluma política contexto histórico y su relación con la novela.	19
1.2.1.1 Novela histórica colombiana.....	21
1.2.1.2 Novela Ingermina o la hija de calamar	22
1.2.1.3 Marco político de la novela.....	24
1.2.1.4 ¿Quién era Juan José Nieto?	25
1.2.1.5 La pluma política en Juan José Nieto	26
1.2.2 El análisis del discurso.....	27

1.2.2.1 El análisis crítico del discurso.....	29
1.2.2.2 La ciencia del texto y los estudios históricos.....	33
1.2.2.3 Símbolos naturales y artificiales pertenecientes a diferentes contextos.....	33
1.2.2.4 Aspectos particulares de la teoría enunciativa del discurso para la comprensión del hecho histórico.....	35
1.2.2.4.1 Práctica social enunciativa del discurso.....	36
1.2.2.5 La dinámica social enunciativa del discurso y la construcción discursiva de los sujetos.....	40
1.2.2.6 La doble orientación social enunciativa.....	43
1.2.2.7 Las diferentes perspectivas del discurso.....	43
1.2.2.8 Marcas discursivas.....	43
CAPITULO II	45
2. Marco metodológico	45
2.1 Tipo de investigación.....	45
2.2 Enfoque y diseño.....	45
2.3 Fase de Investigación.....	47
2.4 Población.....	48
2.5 Recolección de datos.....	48
2.6 Presentación del análisis.....	48
CAPÍTULO III	50
3. Análisis, interpretación y perspectiva comunicativa	50

3.1 Presentación.....	50
3.2 Contextos de producción y discursividad en la novela.....	50
3.2.1 Contextos relevantes.....	53
3.2.2 Desarrollo de los contextos sociales y culturales en torno a la dinámica social enunciativa.....	58
3.2.3 Nuevos contextos discursivos y dinámicas sociales enunciativas.....	64
3.3 La argumentación en la enunciación como ente integrador del discurso.....	65
3.4 Diversidad y complejidad enunciativa: la construcción integral del sujeto.....	68
3.5 Los actos de habla y la construcción de la identidad discursiva.....	69
3.6 Polifonía y argumentación.....	76
3.7 La polifonía textual. La intertextualidad.....	76
3.8 Conectores discursivos representativos.....	77
3.9 Importancia de las marcas discursivas en la historia de la novela <i>Ingermina</i> o la hija de Calamar.....	79
3.9.1 Marcas discursivas que desarrollan el contexto y el discurso implícito en la novela <i>Ingermina</i> o la hija de Calamar.....	80
3.9.2 Conclusiones sobre la interpretación de párrafos.....	90
SECUENCIA DIDÁCTICA.....	91
CAPÍTULO IV.....	92
Conclusiones.....	103
Bibliografía.....	105
Anexos.....	108

Resumen

El presente trabajo tiene como objetivo el estudio del análisis del discurso de la novela histórica *Ingermina o la hija de calamar* de Juan José Nieto, enfocado en la identificación de la situación de enunciación, el análisis de las marcas lingüísticas y literarias de la novela histórica, lo cual ayuda a valorar el carácter histórico de la novela.

A partir de este análisis, los lectores pueden identificar los diferentes aspectos discursivos, los cuales preservan los diferentes componentes de carácter literario y lingüístico; aquellos que crean espacios dialógicos en torno a la novela y al discurso histórico.

Se espera que el presente análisis despierte el interés del lector por la historia, la cual posee una calidad discursiva, en la que el discurso literario funciona como estrategia para acercar los hechos a la comunidad.

Palabras Claves

Análisis del discurso, marcas lingüísticas, marcas literarias, historia, política.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene como objetivo principal analizar el discurso de la novela histórica *Ingermina* o *la hija de Calamar* del escritor Juan José Nieto apoyándose en la teoría de María Cristina Martínez (Dinámica Social Enunciativa) y en el estudio de las marcas discursivas en la novela, con el propósito de develar los diferentes discursos presentes en el contexto que se desarrolla entre el pueblo de Calamar y los españoles mediante el uso de marcas discursivas específicas, integrando las diferentes categorías del discurso y sus implicaciones desde lo político, histórico, sociocultural y los discursos de poder. Todos estos elementos permitirán realizar el análisis discursivo y de contexto de lo que está escondido entre líneas, aquellas marcas discursivas son la luz para entender otros puntos de vista, de una novela que esconde la pluma trasgresora de un fuerte pensador, activista político y un inquieto de la cultura, interesado en estudiar las fusiones culturales provenientes no sólo de Europa, sino de toda Latinoamérica, las cuales generan una fuerte influencia en la literatura y en el discurso de los pueblos colombianos.

La investigación se compone de un objetivo general y tres objetivos específicos, los cuales giran alrededor del discurso de la novela, cuya finalidad es la de comprender su discurso político, a través de elementos discursivos propios de la teoría (Dinámica Social Enunciativa) de la doctora María Cristina Martínez, buscando develar los cambios sufridos por el pueblo de Calamar después de la llegada de los españoles. Dichos cambios se ven a través de los contextos políticos, religiosos y socioculturales presentes en la novela. Las marcas discursivas ayudan al lector a tener un criterio más amplio sobre lo sucedido y crear una opinión más crítica respecto a las lecturas que se realicen.

Se propone una secuencia didáctica compuesta de siete sesiones, cuyo objetivo principal es la apropiación del conocimiento en cuanto a discurso y contexto, desde los ejemplos de la vida cotidiana y paulatinamente introducir a los estudiantes en el contexto y discurso de la novela de la mano de DSE.

Las teorías en la que se apoyó la presente investigación se componen en primera instancia sobre las generalidades, detalles, pluma política contexto histórico y su relación con la novela, temas que se abordan desde la definición de contexto histórico y cómo este fue afectado por la llegada de los españoles; permeando todos los aspectos del contexto político y sociocultural que poseía Colombia antes de la conquista.

En segunda instancia se aborda la importancia de la novela histórica en Colombia como ente educador de la población, en sus páginas estaba contenida la historia y costumbre de nuestro país en aquella época y cómo estas se iban modificando por los sucesos políticos y sociales que ocurrieron gracias al cambio producido por la llegada de los españoles.

En tercera instancia se complementa el estudio de la novela histórica con la novela colombiana que es considerada pionera en la novelística de nuestro país (Ingermina o la hija de Calamar), la cual se aborda para comprender mejor el contexto y discurso que precede a Colombia después de la conquista estudiándola desde su discurso oculto, más allá de las tradiciones y costumbres de un pueblo indígena. Después del acercamiento histórico es importante comprender el marco político que posee la novela, que fue escrita en álgidos momentos de la vida política de Colombia por Juan José Nieto (biografía que también se aborda durante la investigación). Un inquieto en la política quien expresó muchos de sus discursos mediante sus escritos.

En cuarta instancia se aborda el discurso desde su definición, sus formas de uso en la novela histórica y sus implicaciones a lo largo de las épocas en todas las sociedades,

se ha ido desarrollando para crear los discursos políticos, socioculturales, pertenecientes a los contextos que nos ha legado la llegada de la conquista española.

En quinta instancia se abordan los aspectos particulares de la teoría enunciativa del discurso para la comprensión del hecho histórico. El cual explica cómo la teoría enunciativa afecta el discurso y el contexto a través de los géneros discursivos, junto con la práctica social enunciativa del discurso y los signos y símbolos que acompañan todo género discursivo para construir sentido y significación social en todas las esferas discursivas en las que se desenvuelve el discurso con todos sus símbolos tanto naturales como artificiales. Dichos símbolos permiten una dinámica social enunciativa y la construcción discursiva de los sujetos discursivos desde las diferentes perspectivas del discurso y sus elementos lingüísticos característicos.

Todos estos elementos hacen posible que el discurso y el contexto puedan ser analizados e interpretados dentro de la novela. Lo que permite comprender cómo el discurso tiene una afectación directa en los sujetos discursivos que conviven dentro del universo de *Ingermina* o *la hija de Calamar*, y a su vez se van desarrollando los contextos sociales y culturales en torno a la dinámica social enunciativa que se presente en cada situación contextual; dicha dinámica social desencadenará nuevos contextos tanto políticos, religiosos, culturales y sociales.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

1. Analizar el discurso literario y lingüístico de la novela histórica *Ingermina o la hija de calamar* de Juan José Nieto para determinar las marcas discursivas que permita comprender la atmósfera política después de la conquista española.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Formular y discutir los referentes teóricos destacados de la novela histórica y la teoría discursiva.

2. Analizar la novela histórica *Ingermina o la hija de Calamar* a partir de la dinámica social enunciativa del discurso de María Cristina Martínez.

a. Develar el carácter político de la novela en el ámbito histórico después de la conquista.

3. Proponer una secuencia didáctica para estudiantes de grado once que permita valorar y comprender la novela histórica.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El análisis del discurso es un área multidisciplinar que estudia las diferentes formas en las que se presenta el discurso (oral y escrito) como hecho de comunicación y de interacción en sus diferentes contextos (sociales, políticos, culturales y cognitivos).

El análisis del discurso afronta desde el lenguaje los diversos agentes que participan en los actos comunicativos e interactivos, condicionados a factores situacionales y sociohistóricos. (Navarro, 2003, pág.3). En la época actual los estudiantes se interesan poco por leer, principalmente obras con tinte histórico o político, ya que generalmente poseen el prejuicio de que este tipo de literatura carece de entretenimiento y que, además, posee componentes lingüísticos de difícil comprensión.

Paralelamente las escuelas están tomando una cómoda posición al respecto, solo basta con revisar la lista de libros del bachillerato y observar que la novela histórica ha sido reducida a fragmentos mal redactados y con la información de datos y de hechos incompletos, dejando en el olvido partes importantes de nuestra historia.

Sin embargo, es preocupante relegar la historia al olvido, por eso es importante realizar un análisis del discurso literario y lingüístico de este tipo de novelas para valorar su incidencia histórica, la cual es una de las bases fundamentales para conocernos como sociedad, y así facilitar los canales de la comunicación con los estudiantes.

En consecuencia, las escuelas se han ido olvidando de la importancia de conocer nuestra historia; las instituciones se apegan de los libros y manuales que frecuentan de vez en cuando y no tienen en cuenta la incorporación de nuevos conocimientos científicos, “los cambios que sufren al convertirse en conocimientos escolares ni la preparación que debe tener el cuerpo docente para enseñar la historia y relatarla”. (Martínez 2007)

Así pues, la experiencia nos ha mostrado que la historia muta de manera constante, ella no está congelada en el tiempo, contiene una diversidad de paradigmas que han cambiado

con el pasar de los siglos sufriendo cambios importantes a nivel mundial influenciando nuestra memoria histórica. Las novelas que cuentan cómo fue nuestro pasado han sido relegadas a los anaqueles y reemplazadas paulatinamente por otro tipo de lectura, queriendo estar a la par de la modernidad, sin embargo el libro es una importante herramienta facilitadora de conocimiento, en donde se condensa la mayoría de nuestra historia, por ello es importante no solo recordar fechas, años y hechos, sino adecuar la novela histórica al discurso literario y lingüístico para que los ciudadanos no pierdan el interés en la historia.

JUSTIFICACIÓN

El presente proyecto tiene como uno de sus objetivos principales facilitar la explicación de las diferentes formas de discurso, desde su explicación más básica, sus formas de aplicación y adaptabilidad en las diferentes formas de discurso que se presentan en la novela *Ingermina* o *la hija de calamar* del escritor Juan José Nieto, en sus aspectos políticos-históricos-socioculturales.

La historia de Colombia necesita algo más que la oralidad para ser conservada. En Nueva Granada surgió la necesidad de conformar una literatura nacional a través de escritos en contra de la corona española que alimentaban los primeros intentos de la revolución criolla. La tradición oral ya era insuficiente, se necesitaba de otro medio para conservar los hechos que convulsionaban el país en aquellas épocas, con la finalidad de preservar la memoria histórica.

No solo el hecho de haber sido colonizados es el referente de nuestra historia, la literatura colombiana está llena de valores filosóficos y políticos que son vitales para comprender cómo podemos conservar nuestra memoria; la historia se ha escrito mucho antes de que los barcos colonizadores tocaran nuestras costas. El componente indígena es crucial en Colombia y no se debe dejar en el olvido porque es una raíz vital del árbol de nuestra historia. La historia aborigen es la trasmisora de costumbres y creencias que a través de la tradición oral han construido memoria, lenguaje, discurso y literatura.

El análisis del discurso es perentorio en estas etapas de la historia. Aunque es un campo de estudio relativamente nuevo, sus bases han estado implícitas desde el nacimiento de la humanidad y su necesidad de usar el lenguaje. Los aportes han sido significativos en el ámbito literario, social, político y lingüístico.

La fusión de culturas que no solo vinieron desde Europa sino de toda Latinoamérica causan una fuerte influencia en la literatura y en el discurso de los pueblos colombianos, un

discurso permeado por el dolor de los primeros pobladores que lucharon por su libertad creando la sed de independencia, lo que desató un río de escritores defensores del patriotismo ligados con la literatura política.

Es importante conocer la historia y los valores filosóficos y políticos que esta trae consigo. En consecuencia, el análisis del discurso provee las herramientas para comprender el discurso que se esconde detrás de las palabras que hacen memoria histórica; es una manera de explicar que la historia condensada en los libros y en la oralidad, no solo narra hechos que ocurrieron en momentos específicos.

Dichos hechos fueron narrados en la voz de los cronistas, cuya finalidad era la de informar a la realeza de los acontecimientos de esta tierra a través de los conquistadores que pisaron el nuevo mundo, algunos de ellos fueron Gonzalo Jiménez de Quesada, Alonso Ercilla, Juan de Castellanos y Bartolomé de las Casas.

Los cronistas escribían sobre los hechos que sucedían, sirviendo como fuente de información para la historiografía: ciencia que se ocupa de narrar la historia. La mayoría de los cronistas eran de origen europeo y, por tanto, su testimonio no es fidedigno, ya que ellos miraban los hechos desde la perspectiva católica-europea, miradas etnocéntricas fuertemente influenciadas por la religión que implicaban un sentimiento de superioridad y el derecho de dominar al otro.

Los escritos de los cronistas en el siglo XVI sirvieron de inspiración para el surgimiento de la obra más importante de Juan José Nieto “Ingermina o la hija de calamar” cuyo discurso principal gira en las costumbres y el estilo de vida de los Calamaries, el trato del colonizador hacia los indígenas, la forma de gobierno, su organización social y las diversas costumbres del pueblo de calamar. Nieto muestra un enorme interés de relatar los hechos de la patria, narrando la llegada de los primeros descubridores y conquistadores que fracasaron en su primer intento de fundar la que ahora es Cartagena de Indias.

El análisis del discurso es una manera de acercar, en el caso de este trabajo investigativo, lo discursivo de la novela histórica que en esta cuestión sería *Ingermina* o *la hija de Calamar*, a la contemporaneidad; sin causar mayores traumatismos a sus componentes literarios principales para sí acercar la historia con su pasado escrito, oral y cultural, a las nuevas épocas.

Para lograr este acercamiento es importante resaltar que, Ramírez (2009). “propone un cambio de la teoría del lenguaje, que, en lugar de abstraerlo y examinarlo como modelo de oración o texto, lo interpreta en la producción concreta y singular del discurso en un acto de comunicación”. De ahí que ese cambio debe ser aplicado en la interpretación de la novela histórica, pues el análisis del discurso permite comprender el lenguaje en contexto y por ende asumir una mirada crítica de la situación de enunciación y de los hechos históricos que allí se narran.

Por otro lado, analizar la intencionalidad del discurso de esta novela es de gran relevancia desde el punto de vista histórico colombiano, para explicarle al futuro lector lo que esta contiene más allá de su lectura superficial costumbrista y romántica. Al comprender que la historia vino en barcos desde Europa, es necesario develar que es esa historia la que definió el destino de nuestro país. La verdadera importancia de reconocer la consecuencia de estos sucesos no es la de mecanizar ni tampoco aprender por aprender, sino la de formar un pensamiento crítico frente a las situaciones que nos han sido impuestas.

Por tanto, la realización de la presente investigación cobra relevancia toda vez que es el deber de las escuelas preservar nuestra historia, enseñarles a nuestros estudiantes que tenemos un pasado escrito, oral y cultural; además se debe adecuar los discursos a las nuevas épocas, pero respetando el discurso de lo antiguo tanto en su oralidad como en su escritura.

La novela histórica enseña la idiosincrasia de las diferentes culturas, el dolor por el cual ha pasado nuestra nación y las marcas discursivas, lingüísticas, culturales, sociales, literarias que

se han tatuado en la memoria del país y que han ayudado a crear una identidad histórica y política, de suma importancia para la formación discursiva.

Finalmente, asumimos que es importante conocer el pasado cultural y social porque es desde allí que se forman los sujetos de discurso y donde se desarrollan los diferentes contextos socioculturales que dan vida al presente.

CAPÍTULO I

1. Marco referencial

1.1 Estado del Arte.

La siguiente investigación se apoya en los estudios sobre la novela *Ingermina* o la hija de Calamar tomados de artículos de revista, ensayos, e investigaciones, la mayoría trata sobre el carácter histórico de la novela.

En primera instancia encontramos el artículo sobre *Ingermina*, de Juan José Nieto: antagonismo y alegoría en los orígenes de la novela caribeña de la revista *estudios sociales* (Avelar, 2011, pág. 120.), gira sobre el tema de la conquista del reino de Calamar y su conversión en la colonial Cartagena de nueva granada el cual ofrece varios retratos y diferentes visiones sobre la población indígena, dividida en tres bandos (anticolonialistas radicales y moderados). Este artículo se centra en dos vertientes de carácter antagónico la primera de forma política y la segunda de forma moral.

A partir de este artículo podemos profundizar en la investigación tomando diferentes puntos en común. El autor plantea que:

“La dinámica particular de las relaciones sociales en la región Caribe de Colombia permitió que se produjera allí, por primera vez en el país, un corpus novelístico de complejidad bastante notable, cuando se compara con las novelas que se empezaban a publicar en otros países latinoamericanos” (Avelar, 2011, pág. 121.).

En este proyecto de investigación, al igual que en el artículo se desarrolla el contexto social de la novela *Ingermina* y sus componentes discursivos y políticos, por otro lado, el llamado complejo corpus novelístico no se toca, debido a que la investigación se centra en otras ramas tanto del discurso como de los contextos que la rodean los cuales son más de carácter político y sociocultural. En la página número 121 podemos leer:

“Este artículo tratará de contribuir a la conversación acerca de la primera novela de Nieto, con un análisis de los mecanismos retóricos a través de los cuales el relato diluye el antagonismo entre colonizadores y colonizados en el antagonismo entre una

colonización presentada por la novela como magnánima y, en último análisis, justa, y un modelo colonizador tiránico, dictatorial” (Avelar, 2011, pág. 121.).

De ahí que la política sea uno de los temas principales de este trabajo investigativo enfocándose en la forma de discurso que desataba dicho contexto, creando una dicotomía entre el pensamiento de los conquistadores y los primeros pobladores, dicha dicotomía permitirá estudiar de manera concienzuda la atmósfera política de la novela *Ingermina* o la hija de calamar.

Por otro lado, el artículo deja ver que Juan José Nieto siempre estuvo inmerso en la vida política de la década de 1870, algunas décadas antes Nieto había compuesto en *Ingermina*, un elegante relato de cómo un sujeto, una tradición y un linaje se ven forzados a lidiar con la derrota, extrayendo, de la tragedia del pueblo Calamar, una imagen de su destino en Jamaica y denunciando la imagen del indio como ser oprimido, dicha opresión es una rama vital para el desarrollo de la atmósfera política. En palabras de (Avelar 2011).

La novela posee una plasticidad discursiva que permite visualizar a *Ingermina* o la hija de calamar en diversos discursos, por ejemplo: *Ingermina* transfigurada en las heroínas “indígenas”¹ latinoamericanas, en este estudio no se investiga el trasfondo de la mujer latina en la independencia, su orientación va más hacia el papel que juega la comunidad de Calamar, desde el punto de vista político, discursivo, cultural y social. Haciendo del antagonismo un protagonista del poder político colonial, en la novela se refieren a dos tipos: el primero de orden típico (el odio entre españoles y pobladores) y el segundo se refiere al antagonismo intra-indígena entre adaptación y rebelión y el antagonismo intrahispano entre colonización sanguinaria y transculturación magnánima.

En segunda instancia, en el artículo de Álvaro Pineda Botero: Estudios críticos sobre la novela colombiana. (1605-1931); trata el tema del género histórico de la novela *Ingermina* o

¹ *Ingermina* no es de sangre indígena.

la hija de calamar y algunas descripciones de carácter cultural, social de la vida de los Calamareños y se especula de donde nació.

Se puede considerar como un detallado resumen de la novela, desde los inicios de Juan José Nieto durante la creación de su obra y una minuciosa recopilación de nombres y fechas de celebres personajes de la historia, sumamente importantes para su desarrollo cronológico. Habla del desalojo del pueblo, y la huida del cacique Ostarón para evitar que su pueblo fuera masacrado y fue en busca de ayuda, pero las otras tribus según Pineda le dieron la espalda y desde ese momento los indios fueron condenados a la esclavitud y al exterminio. En este artículo se plantea cómo Nieto les da voz a los nativos del nuevo mundo, además de hablar sobre el sufrimiento indígena, también trata temas propios de los españoles; aunque el artículo de Pineda se centra más en la atmósfera política de la novela, la esclavitud es un detonante político de suma importancia en esta investigación, este punto se tomará desde una perspectiva global, esto es desde la ideología más conveniente para las ambiciones políticas de la Cartagena del XVI.

En tercera instancia, en el artículo “la imagen del indio en Ingermina o la hija de calamar de Juan José Nieto: de la hija de calmar a la hija de Velázquez” (Calderón 2010), se habla sobre la forma de texto que se da en la novela. Desde la ficción narrativa, se presenta un relato híbrido con el componente histórico, tomando como punto de referencia los personajes de los españoles e indígenas, referenciándose de hechos históricos del país como punto de partida.

Al igual que en este artículo la investigación se tratan más en profundidad las relaciones de pugna (españoles-indios), esclavitud, opresión y sujeción en la cultura de occidente, estas vertientes desentrañan una trama que estará muy presente en la atmósfera política (la relación de dos culturas) la española que arribó a Calamar en 1501 y la de los pueblos indígenas, que

según la novela el pueblo de Calamar lleva treinta dos años de sumisión y resistencia, temas pertinentes a esta investigación.

Cabe señalar que las temáticas sentimentales de los personajes no serán abordadas.

Otro de los componentes que se pueden tomar de este artículo para la presente investigación es la dinámica social y cultural de la región del Caribe. Esta permitió por primera vez un proyecto novelístico de buena calidad, rico en componentes románticos-sentimentales o costumbristas, tradiciones que dominaban el canon literario latinoamericano. Estos elementos pese a ser pilares en la novela de Nieto, el tinte político siempre estaba presente, pues ocupaba un papel importante en su narrativa.

En cuarta instancia, en el artículo “Juan José Nieto: su pensamiento liberal y progresista en la Cartagena del siglo XIX” (2014) se menciona la vida de Juan José Nieto y sus comienzos en la política y sus influencias en el ámbito educativo. Pero el artículo solo habla de la influencia política de Nieto, sus actividades en los diversos movimientos políticos y su elección como alcalde de Cartagena y su forma de gobierno.

Cabe destacar que Juan José Nieto fue un diligente líder liberal preocupado por los problemas que generaba la conformación de “un nuevo proceso ideológico que rompiera la herencia colonial” (Gonzales & Cárdenas, 1990, pág. 217)

Nieto consideraba a todas las personas ciudadanos de derecho, que debían tener libertades tales como: la educación, el derecho al voto sin importar su condición. Es a través de Ingermina que Nieto expresa su preocupación por el pueblo cartagenero desde su exilio en Jamaica, Nieto fue un generador de procesos culturales y educativos sumamente importantes. Líder político ampliamente reconocido en su época y un adelantado intelectualmente, ya que la educación fue fundamental en su vida.

De este artículo podemos nutrir la investigación tomando diferentes puntos en común:

- Colombia es un país cuya historia política en el Siglo XIX ofrece características que la diferencian del conjunto latinoamericano.

Aquellas características se presentan de la siguiente manera.

- Precariedad en las instituciones del estado.
- Dificultad para el recaudo de impuestos en la época colonial
- Desconfianza hacia los entes de poder.

Este artículo destaca la participación de Nieto en un partido político en particular (generación Santanderista) el cual se consideraba un grupo de elite intelectual neogranadina de escritores al que pertenecía Juan José Nieto, jugando un doble rol por las elites neogranadinas (literatura y política) creando tensiones entre lo local y lo intelectual. El artículo se centra en el estudio del pensamiento anticuado sobre Colombia en la figura de la mujer en dos obras de Juan José Nieto, cabe aclarar que de estos estudios solo se tomarán para esta investigación aquellos que afecten la atmósfera política y social de la novela *Ingermina* o *la hija de Calamar*. El pensamiento decimonónico no solo se presenta hacia el trato que se le daba a la figura femenina, también se veían afectadas las esferas sociales y culturales.

La propuesta metodológica no es aplicable para este trabajo de investigación, debido a que la metodología del artículo está orientada solo al papel de la mujer en la obra; por otro lado, se sobreentiende que la atmósfera política afecta todas las esferas de la vida.

En suma, el artículo también se refiere a las influencias culturales, políticas, filosóficas venidas de Europa, las cuales poseen una fuerte influencia en el pensamiento y la escritura de la llamada generación neogranadina. Estas influencias siempre eran el centro de los escritos de Juan José Nieto para referirse a la historia.

El artículo plantea algunos contextos de interés los cuales son:

El fracaso al tratar de construir la nueva granada como “unidad política” un intento político cuyo propósito era surgir como nación independiente con una idea utópica, donde solo se podía evidenciar los conflictos entre las provincias, en constante enfrentamiento por ideas políticas.

Dejando un poco de lado las ideas políticas e ideológicas, todos aquellos entes políticos estaban en la búsqueda de la identidad de nación para la nueva granada, la generación política granadina fue testigo de la incubación del estado colombiano.

El artículo no deja de lado la importancia de la novela histórica y su contribución a construir la historia nacional, la novela *Ingermina* o *la hija de calamar* puede considerarse un documento histórico importante, donde se muestra un panorama sociopolítico, cultural dinámico en cuanto a los contextos discursivos y comunicativos.

El presente artículo aporta a esta investigación, porque vincula con detalle cómo fue la atmósfera política que rodeo a Juan José Nieto y los contextos más influyentes en su vida política todo ese boom proveniente de Europa en cuanto a procesos democráticos inquietaron al escritor.

En quinta instancia, William Leonardo Perdomo Vanegas en su artículo “El discurso literario y el discurso histórico en la novela histórica” presenta una serie de reflexiones sobre el concepto de novela histórica y una aproximación teórica sobre la ficcionalización - historización del discurso literario. Cuando se habla de discurso histórico se presenta una dificultad para distinguir entre el relato histórico y el ficcional, que se basa principalmente en el criterio que relatan, acontecimientos reales o imaginarios. Este imaginario proviene desde la antigua Grecia, donde los hechos históricos eran escritos en prosa no ficcional y no eran considerados literatura.

El aporte que hace el mencionado artículo es muy importante, porque acerca a la investigación a una claridad sobre lo que significa concepto histórico y ayuda a comprender

de una manera adecuada dichas concepciones históricas recurriendo a estrategias discursivas para una mayor comprensión sobre la historicidad.

1.2 Marco Teórico

1.2.1 Generalidades, detalles y pluma política: Contexto histórico y su relación con la novela.

En el presente capítulo se aborda la definición de contexto histórico y cómo este está ligado al discurso, lo cual ayudará a explicar el porqué es tan importante las bases de la historia y el discurso que se desprende de ella.

El contexto histórico se refiere a todo aquello que rodea ya sea de manera física o simbólica, a un acontecimiento, a partir del contexto (Pérez & Gardel 2009 actualizado: 2012).

En América, la concepción de conquista comenzó de la mano de Cristóbal Colón, cuando en 1492 comienza la exploración de territorio desconocido e inexplorado buscando un pasaje más próspero hacia las indias.

En Colombia por ejemplo este contexto está estrictamente ligado con el periodo de la conquista española en América. Para entender este importante periodo de la historia se deben tener en cuenta algunos detalles importantes:

El primer español que navegó las costas del territorio colombiano (la Guajira Cabo de la Vela) fue la expedición al mando de Alfonzo Ojeda junto a Juan de la Cosa y Américo Vesputio pero nunca desembarcaron; en el año de 1502 De la Cosa regresó junto con su propia expedición y volvió a la Guajira. Santa Marta es la primera ciudad española en Colombia. En el año 1525, Rodrigo Bastidas, después de haber navegado la zona norte de Colombia. Al poco tiempo en la bahía Gaira funda el próspero puerto de Santa Marta, una zona perfecta con las condiciones adecuadas para un buen puerto y no estaba rodeada de mucha vegetación y las tierras eran buenas para el cultivo. La invasión de las tierras llevó a Bastidas a masacrar, despojar y expulsar a las tribus de esta región, aunque el primer explorador fue Rodrigo Bastidas, sus exploraciones y asentamientos son considerados

primarios; estas expediciones fueron continuadas por Pedro de Heredia, Heredia llega en 1533 a la isla manga en la bahía de Cartagena, habitada por los Calamaríes (Melo, 1996, pág. 12) la población protagonista de la novela *Ingermina o la hija de Calamar*.

Lo anterior es fundamental para el desarrollo de la presente investigación, porque aporta datos puntuales históricos, necesarios para entender los comienzos históricos de la novela de Juan José Nieto y deducir cómo se desenvuelve el componente histórico-político de la mano de los conquistadores y los Calamaríes.

La novela además de considerarse un documento histórico de gran importancia que contiene también las concepciones culturales preconcebidas del género, que la hacen una novela de carácter histórico por los hechos que narra. De los personajes europeos que aparecen hay evidencia de su existencia (Pedro de Heredia). La población de Calamar fue la primera en habitar el territorio de Cartagena. Estos son hechos palpables en los cuales Juan José Nieto se basó para escribir su novela *Ingermina o la hija de calamar*.

1.2.1.1 Novela histórica colombiana.

De acuerdo con Pablo Montoya, la relevancia de la novela histórica en el contexto de la producción estético-literaria continental, no sólo por su abundancia sino por las indiscutibles muestras de calidad, está atravesada por la naturaleza misma de las reflexiones que dichas narraciones han estimulado (Montoya, 2009, pág. 171).

La novela histórica colombiana ya mostraba cierta madurez desde sus inicios, con una estética histórica y colonial que no solo evidenciaba la historia desde el punto de vista español, también la visión de los conquistados y la atmósfera política tan agitada de aquellos tiempos.

Según Montoya, La novela histórica va de la mano con las novelas románticas las cuales se desarrollan de manera conjunta con la historia patriótica en América Latina especialmente de Colombia. “Juntas despertaron un ferviente deseo de felicidad doméstica que se desbordó en sueños de prosperidad nacional materializados en proyectos de construcción de naciones que invistieron a las pasiones privadas como objetivos públicos” (Montoya, 2009, pág. 172).

Cuando la historia de un país no existe, excepto en papeles de dudosa procedencia, en vagas tradiciones que deben ser investigadas a fondo, el método narrativo es obligatorio. El método narrativo en la historia es un recurso que se utiliza ante la falta de explicaciones. Despojada de toda presunción científica, la narrativa goza de libertad casi absoluta para reconstruir la historia a partir de las pasiones privadas

Las novelas cumplían un papel de enseñanza en la población en cuanto a su historia, costumbres y sentimientos, los cuales eran modificados por sucesos políticos y sociales. Todo esto supone que la literatura tiene la capacidad de afectar la historia y ayudar a construirla.

El surgimiento de la novela en América Latina es relativamente tardío. “La razón más visible tiene que ver con las disposiciones coloniales de 1532, 1543 y 1571, toda novela que pisaba suelo Latino era sometida a un riguroso proceso de censura. Pero muchos documentos

y novelas furtivas comenzaron a circular y la reprensión española y religiosa fue burlada” (Sommer, 2003, pág. 23).

En América Latina, las novelas que en la mayoría de los casos se les denominaba romance, se comienzan a escribir a mediados de siglo después de haberse logrado la independencia. El tema de la guerra civil era constante, los romances locales no solo servían para entretener a la sociedad, este tipo de novelas tenían pequeños asomos de una historia nacional hecha retazos, la cual ayudó a desarrollar una fórmula narrativa “para resolver conflictos que se venían arrastrando por años, constituyéndose en un género post-épico y conciliador” (Sommer, 2003, pág. 24, 25).

1.2.1.2 Novela Ingermina o la hija de calamar.

Pionera en la novelística de la tradición literaria en Colombia, escrita por Juan José Nieto durante su exilio en Jamaica en 1844, relata la conquista del reino de Calamar (ahora Cartagena), novela que trata el tema del romanticismo (el amor de Ingermina y Heredia) “los usos, costumbres y religión de los habitantes del pueblo de Calamar. Tomada de los fragmentos de una antigua crónica inédita de agustinos de Cartagena, por Fray Alonzo De La Cruz Paredes” (Nieto, 2001, pág. 29)

Esta novela recorre desde las costumbres sociales, culturales y poéticas y cómo estas cambiaron al llegar los españoles; al no saber con seguridad en qué clase de tradiciones se apoyó Juan José Nieto para escribir su obra, se podría decir que es una combinación de tradiciones tanto españolas y europeas como hispanoamericanas.

El contexto socio-cultural y político en nueva granada fue uno de los tintes más discretos que salió de la pluma de Juan José Nieto, quien no solo escribió una novela costumbrista, de tradiciones de un pueblo ya desaparecido en el tiempo, el autor con suma cautela escribió sobre la atmósfera política que rodeaba a Calamar, quizá basada en su propia experiencia en

el exilio de aquellos años en los que tuvo que salir de Colombia por su pensamiento político y por ser parte del partido Santanderista. Nieto fue condenado a la pena capital, y fue trasladado al siniestro castillo de Chagres, en Panamá. Nieto logró escapar de la ejecución y fue enviado al destierro donde terminó la novela *Ingermina o la hija de Calamar*.

Al volver a Colombia, Nieto volvió a reactivar su candor político, ingresó por elección popular, en la Cámara Nacional, cuyos escaños defendió su ideario federalista durante 4 años. Fue elegido gobernador y primer presidente constitucional del Estado Soberano de Bolívar. Nieto falleció en 1866, en la ciudad que vio todo su accionar político y literario.

Ingermina o la hija de calamar es considerada una novela avanzada para la época, con un lenguaje limpio y un discurso muy completo con marcas discursivas dignas de ser estudiadas en la época actual. Aunque la novela contiene hechos y personas de las cuales hay evidencia de su existencia es una obra de ficción, pero “traiciona postulados que llenaron la novelística del siglo XX” (Nieto, 2001, pág. 19-20.). Nieto se solidarizó con una corriente la presentación del indígena como una especie de “noble salvaje” este concepto nace de la fantasía de Garcilaso de la Vega que, pese a su madre india era como Ercilla un hombre del renacimiento.

La fantasía es un componente muy presente en la novela *Ingermina o la hija de calamar*, no solo por la imagen que Nieto da a muchos de sus personajes, por ejemplo, Pedro de Heredia fundador de Cartagena y su hermano hombres nobles capaces de perdonar grandes infamias cometidas contra ellos, al igual que Catarpa, hijo del cacique de Calamar perdona al ruin y malvado Badillo, en la realidad todo los Heredias fueron vengativos y locos por el poder que les otorgaba la conquista.

La realidad de perdón y del encuentro de dos culturas que rivalizan en cultura, política y creencias en la novela, es imaginaria y poco aferrada a la realidad. La conquista Hispanoamericana fue testigo de la desdicha, el choque de dos culturas totalmente diferentes,

una de ellas superior en todo con el poder suficiente para despojar a otra de todo incluso de sus más sagradas creencias.

1.2.1.3 Marco político de la novela

En la novela *Ingermina* o *la hija de calamar* de Juan José Nieto, se pueden develar los diferentes intereses que poseía el escritor y que aquejaban el entorno social en el que se desarrollaba. Se debe tener en cuenta primero las diferentes atmosferas en la que se desarrollaron los hechos.

Nieto desarrolló su obra en momentos bastante convulsionados de la república, períodos políticos, sociales y culturales que no solo cambiarían la historia y la forma de hacer política; aquellos hechos se verían vinculados al cambio de mentalidad de las personas consideradas inferiores.

Las sociedades oligarcas y las elites intelectuales poco a poco perdían su poder y los partidos políticos más influyentes se encontraban en desacuerdo de carácter ideológico. Dichos desacuerdos abrieron una brecha definitiva de los contextos principales de la época, aquellas discordancias de credo, raza etc. desatarían una barbarie que perdura hasta nuestros días.

Ingermina fue concebida en estos tiempos difíciles, ella nació de la pluma de un hombre negro, perteneciente a una humilde familia, que gracias a su gran intelecto logró penetrar en las elites intelectuales de la época y ganarse la gracia de importantes personajes políticos.

1.2.1.4 ¿Quién era Juan José Nieto? ²

Fue un militar, político nacido en Cibarco, entre Baranoa y Tubará, en el hoy departamento del Atlántico, el 24 de julio de 1805 y muere en Cartagena, Estados Unidos de Colombia el 16 de julio de 1866. Perteneciente al partido político Santanderista. En 1839 fue elegido diputado de la cámara provincial de Cartagena. En 1840 participó en la guerra de los Supremos, al lado del general Carmona. Fue hecho prisionero en Tescua y enviado a Bocachica y Chagres. Después fue mandado al exilio a Kingston donde vivió cinco años y concibió su obra cumbre Ingermina o la hija de calamar. En 1847 regresa a Cartagena y dos años después funda el periódico la Democracia. Fue gobernador encargado de Cartagena en calidad de jefe político entre el 29 de agosto y el 16 de septiembre de 1849, por enfermedad del gobernador José María Obando.

El 22 de julio de 1851 se posesiona como gobernador en propiedad. Fue reelegido para gobernar dos años más, tomando posesión de la gobernación el 1 de enero de 1854 y apoyó el golpe de Estado que encabezó el general José María Melo, el 17 de abril de ese mismo año. En noviembre de 1855, Nieto sancionó la primera constitución municipal de la provincia de Cartagena. En 1859 se enfrentó al gobernador conservador Juan Antonio Calvo y se hizo al poder. La asamblea constituyente lo proclamó general y lo eligió presidente del estado. En su calidad de presidente, Nieto sancionó, el 12 de enero de 1860, la segunda constitución política del Estado de Bolívar.

Se alió con el general Tomas Cipriano de Mosquera, quien en el Cauca se había levantado contra la política centralista del presidente Mariano Ospina Rodríguez, el 3 de julio de 1860, Nieto decretó la separación del estado de Bolívar de la llamada confederación Granadina. El

²Biografía tomada de la Gran Enciclopedia de Colombia del Círculo de Lectores, tomo de biografías. (Molano M. 2006. Ed banco de la república. Bogotá)

21 de noviembre marchó al estado de Magdalena y derrotó en Santa Marta al general Julio Arboleda. En Barranquilla, Nieto se declaró en ejercicio del poder ejecutivo de los Estados Unidos de Colombia el 25 de enero de 1861, en su calidad de segundo designado. Ejerció el mando hasta el 18 de julio de 1861, cuando asumió Mosquera. Fue elegido nuevamente presidente del estado, por un periodo de cuatro años, se posesionó el 12 de enero de 1862.

En sus últimos años políticos³, el 3 de febrero de 1862, Nieto sanciona el código civil, y el 18 de julio de 1863 sanciona la tercera constitución política del Estado. En noviembre el pueblo de Cartagena estalla en revolución contra su gobierno encabezada por Antonio Gonzáles Carazo jefe mosquerista, hubo enfrentamientos violentos, de los cuales resultaron muertos varios individuos de las tropas del gobierno, pero la revolución fue inmediatamente vencida en la plaza; el 25 de noviembre se revelaron también muchas poblaciones aledañas de Barranquilla y sucesivamente entraron en rebelión otros poblados. Nieto renuncia a la presidencia del estado ante la asamblea legislativa.

El 16 de julio de 1866 murió en Cartagena. Nieto llevó una vida de gran actividad sociopolítica, de lealtad con su partido y de ideales generosos. Fue un hombre de férrea vocación militar y fuertes ambiciones políticas. Sus servicios prestados al liberalismo fueron premiados por el congreso en 1865 otorgándole la espada de honor. Juan José Nieto también se destacó en el campo de la escritura, durante su exilio en Jamaica escribió las novelas *Rosina*, *Ingermina* o *la hija de calamar* (1844) y *los Moriscos* (1845).

1.2.1.5 La pluma política en Juan José Nieto

Debido a su vena política, Nieto expresó mucho de su fervor político en lo que escribió, poco se conoce de la obra de Nieto y solo se le adjuntan tres obras de su autoría las cuales fueron escritas durante su exilio, también escribió una obra de teatro llamada *El hijo de sí*

³Fuente consultada el Diccionario Biográfico y bibliográfico de Colombia (Ospina J. 1927. Ed Cromos. Bogotá)

propio la cual trataba sobre su vida desde sus humildes inicios hasta la culminación como hombre de política y letras. Al respecto pernett (2015) plantea:

Un destino similar correría la historia de Nieto, quien no solo fue el primer y único presidente negro de Colombia, sino el primer novelista de la república, uno de los ideólogos y militares más destacados del partido liberal en el siglo XIX y el protagonista de una de las historias de ascenso social más asombrosas que se puedan concebir (Pernett, 2015, pág. 1).

Lastimósamente su vida y su obra fueron relegadas a un rincón olvidado del tiempo, es poco o nada lo que se encuentra sobre él, la única forma es confiar en la tradición oral y en el discurso escrito que haya sobre Nieto.

Fals Borda en sus investigaciones sobre la historia de la costa se topó con Nieto, y para su sorpresa en los archivos de la nación no había información sobre Juan José Nieto, no estaba en la lista de presidentes y su retrato fue encontrado en las bodegas del palacio de la inquisición “un retrato al óleo con la banda presidencial” (Barrios 2015. El universal).

Quizás este olvido pueda ser atribuido a los pocos meses que Nieto duró como presidente, a su condición de pensante radical y liberal, que no se detenía ante la mano conservadora, aquella que, en 1886 quiso poner orden al territorio nacional y borrar lo que los liberales habían hecho.

1.2.2 El análisis del discurso.

El análisis del discurso es una disciplina que estudia de manera sistemática las diferentes formas de discurso, tanto hablado como escrito, es una forma de uso de la lengua, como hecho comunicativo y de interacción, en sus diversas formas de contexto (social, político, cultural, educativo, etc.) entendido como el uso interaccional y comunicativo del lenguaje en el modo oral o escrito, dentro de cierta situación comunicativa inscrita en una comunidad sociohistorica (Van Dijk 1995, pág. 2).

El discurso desde Van Dijk es un todo que se enfoca en estudiar las sociedades y los comportamientos que de ellas se derivan, dándole protagonismo a los contextos en que se desarrolle el discurso.

Discurso no solo significa estudiar sus formas orales, este trabajo centra su atención en el discurso escrito de una de las novelas pioneras de la novelística colombiana, en la cual se compagina los discursos de la historia y la literatura desde el punto de vista de la ficcionalización del discurso histórico y la historización del discurso.

En general, se podría decir que toda novela es histórica, puesto que, en cierta forma, cada una de ellas se presenta como un reflejo del contexto social que rodea a sus personajes. Sin embargo, cuando se habla de la novela histórica la relación es aún más evidente. Esta iniciativa ha llegado a retomar lo planteado por la historia y reescribirlo para reflexionar sobre ese pasado en relación con el presente. Debido a la propuesta narrativa de la novela histórica se ha ampliado la polémica sobre la relación entre la literatura y la historia. (Perdomo, 2014, pág. 10-15)

El discurso de la novela histórica relata hechos que ya sucedieron y que representan las peculiaridades del pasado, el discurso escrito lo revitaliza y le da sentido a través de la pluma del escritor, el cual alimenta dicho discurso con sus vivencias.

Van Dijk, permite estudiar el discurso desde cuatro aspectos: el análisis crítico del discurso, la semiología como mirada implicada, ideología y dominación simbólica y la semiótica figurativa de los discursos sociales, aspectos que contribuyen en la presente investigación con el propósito de develar las diferentes formas de discurso en la novela *Ingermina o la hija de calamar* de Juan José Nieto.

1.2.2.1 El análisis crítico del discurso

En palabras de (Van Dijk 1999) es un tipo de investigación analítica sobre el discurso que estudia primariamente el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos, y ocasionalmente combatidos, por los textos y el habla en el contexto social y político. El aspecto análisis crítico del discurso, es fundamental para esta investigación, porque es la base para entender la atmósfera política que rodeaba la novela *Ingermina* o *la hija de calamar*, aquella que dentro de sus páginas se encuentra inmersa los abusos de poder sociopolíticos y que son combatidos por la pluma trasgresora de Nieto.

Es crucial comprender la forma en la cual el discurso crea conciencia en las sociedades estudiar a través de lo discursivo la reflexión del papel en la sociedad y ver cómo se desarrolla este tipo de estudio en la vida política es esencial.

Es importante pensar en las muchas ramas de estudio que posee el discurso, no es posible encaminarlo por una dirección específica, aunque contenga estructuras definidas de discurso en la reproducción del dominio social, en sus diferentes variantes, géneros y contextos.

Van Dijk en sus estudios sobre el discurso hace un llamado para comprender mejor la manera en cómo se desarrolla el discurso, el discurso no es un todo y no puede dirigirse a todos los públicos, se debe hacer una distinción sobre el contenido que posee tanto macro como micro. Al respecto leemos en el análisis crítico del discurso.

El discurso y otras interacciones socialmente situadas cumplidas por actores sociales pertenecen típicamente a lo que se suele denominar el «micro-nivel» del orden social, mientras que las instituciones, los grupos y las relaciones de grupos, y por tanto el poder social, se emplazan usualmente en su «macro-nivel» (Van Dijk, 1999,pág. 3.).

Estos niveles son vitales para comprender la interacción de las experiencias cotidianas, dichos niveles forman un todo unificado. Por ejemplo, para ilustrar lo macro y lo micro acudimos a un discurso planteado por Bastidas, uno de los primeros conquistadores en pisar suelo colombiano. A los indígenas de la tribu Gaira pertenece al micro-nivel, ejecutado por el conquistador, que al mismo tiempo constituye un acto de habla que se dirige a una

comunidad (macro-nivel). Lo macro y lo micro también contienen sub categorías, las cuales ayudan a comprender los componentes del discurso. A continuación, las referimos:

1. **Miembros de un grupo:** las sociedades o usuarios del lenguaje, son participantes activos tanto en lo hablado como lo escrito. En palabras de (Van Dijk 1999) “Si actúan en tanto miembros de un grupo, es entonces el grupo el que actúa a través de uno de sus miembros”.
2. **Relaciones entre acción y proceso:** se debe tener en cuenta que los accionares conforman de manera directa o indirecta procesos sociales o relaciones globales sociales entre grupos.
3. **Contexto y estructura social:** los participantes del constructo social y los usuarios del lenguaje se ven implicados en el discurso el cual posee un andamiaje coaccionado, que los participantes sociales consideran relevante en las situaciones sociales, esto se refiere al contexto. En el caso de la novela *Ingermina* o *la hija de calamar* la conquista sería un entorno social muy amplio, al cual le competen contextos de carácter histórico, cultural, social, político. De ahí que el contexto histórico no solo esté conformado por fechas y testimonios, también interviene todo ese acerbo que rodea la novela, las relaciones entre el medio y lo político, o entre el medio y la sociedad.
4. **Representaciones socio-mentales:** el contexto es una construcción mental, es aquel que representa lo que los usuarios “del lenguaje construyen como relevante en la situación social” (Van Dijk, 1999, pág. 3). Lo que implica que el discurso vaya de la mano con las diferentes interacciones sociales, las cuales no solo son representaciones individuales porque exigen representaciones colectivas compartidas por un grupo o cultura, como el conocimiento, la ideología y las actitudes.

Es en este punto donde se encuentra el vínculo entre lo micro y lo macro, es allí donde las cogniciones personales y sociales se compaginan, “donde los contextos sociales se

relacionan ellos mismos y su acción (y por consiguiente su discurso) con los grupos y con la estructura social, y donde pueden actuar, cuando se lanzan al discurso, en tanto que miembros de grupos y de culturas”. (Van Dijk, 1999, pág.5)

Las relaciones no pueden adquirir un carácter de individualidad debe haber una mediación entre lo macro y lo micro, estos principios pueden aplicarse entre las relaciones entre el texto y el habla, deben ser vinculados al marco teórico del discurso que permite explicar la forma como los actores sociales y los usuarios del lenguaje consiguen desenvolverse y desafiar el poder social de los grupos y las instituciones.

Además de los componentes macro y micro del discurso se debe tener en cuenta que entre los interactuantes de un discurso, siempre va a haber aquel que tenga el dominio del discurso, un poder en el entorno social, una forma de controlar el cual la mayoría del tiempo depende de un interés propio, dichos intereses están ligados a lo mental aquello que controla las acciones, las que en su mayoría generan una influencia en la opinión individual o colectiva. Dicha influencia se puede dar de forma oral o escrita, Por medio de los discursos se puede controlar de forma directa o indirecta las acciones de la sociedad gracias a los poderes de persuasión y manipulación.

Estos discursos de poder están presentes desde hace mucho tiempo, se han utilizado para manipular y dominar todo tipo de situaciones de cualquier índole, se abusa del control sobre el discurso, para ejercer un control de las acciones, creencias y pensamientos de los grupos sociales, y encaminarlos a los intereses del individuo o la clase dominante. Este tipo de abusos discursivos no son algo reciente, se podría decir que viene desde el mismo momento en que se descubre el lenguaje. Dichos poderes, abusos dominios etc. “Son ejercicio ilegítimo del poder” (Van Dijk, 1999, pág.5).

Un solo individuo posee un control activo en componentes pequeños (familia y amigos); este tipo de control es pasivo la mayor parte del tiempo tanto para el habla y el texto. Es

diferente cuando el discurso se encuentra en las manos de las colectividades, porque este tipo de grupos tienen un acceso mucho más amplio y casi exclusivo al discurso público, así es como el colectivo académico domina el discurso académico, los profesores el discurso educativo de sus instituciones, los periodistas el discurso de la media, y los políticos el discurso de la planificación y una gran variedad de discursos con tintes claramente políticos.

Al respecto Van Dijk señala:

“Aquellos que gozan de mayor control sobre más y más influyentes discursos (y sobre más propiedades discursivas) son también, según esta definición, más poderosos. Dicho de otro modo, proponemos aquí una definición discursiva (al igual que un diagnóstico práctico) de uno de los constituyentes del poder social Van Dijk (1999). Este tipo de colectividades se caracterizan por la manera concreta en que se comunican interna o externamente y por los textos típicos que para ello emplean Van Dijk” (1983).

Los reglamentos de estas formas infinitas de discurso son monstruosos en proporción, porque en ellas no solo está el discurso general, en el caso del discurso político que claramente tiene que ver con los términos de justicia cuyos cimientos se solidifican fuertemente sobre los textos, en las leyes que dictan los derechos y deberes de los ciudadanos o en los infinitos documentos políticos y jurídicos que son los guardianes principales de dicho discurso, son precisos y concretos concernientes a la ciencia de los discursos políticos.

El discurso político y todas sus ramificaciones son las que configuran su manifestación textual del sistema político, y este la mayoría de las veces centra su estudio hacia las masas, desde la mirada de las masas el discurso de este corte la mayor parte del tiempo “centrará su estudio en analizar el contenido y las relaciones entre textos y actitudes de los receptores con la ayuda de textos propagandísticos y otras formas de comunicación política” (Van Dijk, 1983, pág. 17).

1.2.2.2 La ciencia del texto y los estudios históricos

La ciencia de la historia explica las coincidencias y diferencias temporales entre diferentes tipos de textos y periodos empleándolos para la reconstrucción de la historia. Las categorías, los discursos de poder, la configuración de los discursos, los diferentes contextos, lo macro y lo micro etc. Puede extenderse en el espacio y el tiempo; es por eso que los estudios históricos tienen a su disposición diferentes textos de todos los tipos (documentos históricos, literatura, memorias, informes, descripciones, etc.) sobre los acontecimientos políticos, sociales, culturales de tiempos pasados. Desde el punto de vista de (Van Dijk 1983) “el estudio de la historia, no es otra cosa que una ciencia histórica del texto”. Esta clase de estudio permite aclarar cómo varían los textos con el paso del tiempo y en qué condiciones políticas, sociales y culturales han desencadenado los cambios.

Aunque el discurso ha mutado con el pasar cronológico de la historia, también se debe tener en cuenta que existen constantes continuidades históricas, que “la literatura todavía se elabora temas y tópicos del clasicismo griego, y que los textos persuasivos siguen bajo los cánones de la retórica”. (Van Dijk, pág. 16. 1983). La manera como la humanidad ha descrito mediante la oralidad sus diversas vivencias en presencia de testigos que escuchan estos discursos, que se extienden no solo a otros hombres, sucesos o actuaciones que acrecientan la reconstrucción de la realidad actual o histórica.

1.2.2.3 Símbolos naturales y artificiales pertenecientes a diferentes contextos.

En palabras de Helena Calsamiglia Blancáfort y Amparo Tusón Valls, el lenguaje humano se materializa a través de dos vertientes (oral y escrito) los cuales se materializan a través de la oralidad y la escritura, de las que se desprenden diferentes contextos y símbolos tanto naturales como artificiales. Los contextos que hacen parte de la oralidad se consideran símbolos naturales y de carácter universal concernientes al ser humano que se utilizan como

una herramienta contextual para poder crear una representación de mundo y una manera de comunicarse. Por otro lado, los contextos que hacen parte de la escritura se consideran símbolos artificiales no universales, porque es una invención del ser humano y se aprende con la ayuda de elementos materiales “Ambos modos de realización lingüística son, pues, resultado de la interacción entre factores biológicos y culturales, que, vistos desde una mirada sincrónica actual, están fuertemente imbricados” (Calsamiglia & Tusón, 1999-2002, pág. 27). Se debe tener en cuenta que no todos los contextos de carácter oral son naturales. Las conferencias, sermones y un discurso académico por ejemplo requieren un alto grado de preparación, elaboración y construcción y muchas veces estos se apoyan de la escritura. Estas dos competencias contextuales hacen parte de la educación lingüística del ser humano y a su vez hace parte de la biología y la cultura. Es importante entender que:

“El hecho de que estos rasgos distintivos de la humanidad emergieran juntos en interacción compleja el uno con el otro, más que de forma seriada, tal como se había supuesto durante largo tiempo, tiene una importancia excepcional en la interpretación de la mentalidad humana, porque indica que el sistema nervioso de la especie no sólo le capacita para adquirir cultura, sino que exige su adquisición para poder funcionar. Más que considerar que la cultura actúa sólo para suplementar, desarrollar y extender capacidades orgánicas lógicas y genéticamente anteriores a la cultura, ésta parece ser un ingrediente de esas mismas capacidades” (Geertz, citado por Calsamiglia y Tusón.)

Ambos contextos lingüísticos son resultados de la interacción de los diferentes factores tanto biológicos como culturales, que están totalmente ligados y sincronizados en una función social por ejemplo ambas son empleadas para dar información, cumpliendo “la función social básica y fundamental de la oralidad consiste en permitir las relaciones sociales” (Calsamiglia y Tusón, 1999-2002 pág.29).

A su vez estas relaciones sociales se encuentran vinculadas a la situación de enunciación la cual se caracteriza por la participación de los actores sociales que desempeñan papeles de: emisores y receptores, y a su vez hacen posible que el contexto social se desenvuelva gracias a la interlocución de los participantes que en simultánea interactúan en un mismo espacio-

tiempo donde los interlocutores participen frente a frente. Los diferentes tipos de interlocución ayudan a construir y activar la interacción interpersonal.

Se puede decir que la interacción social es construida gracias a la oralidad, desde la interacción más mínima (un saludo, levantar el rostro etc.) Y convertiste en encuentros mucho más elaborados (asamblea, discurso, ceremonia religiosa etc.) los cuales están definidos por los diferentes símbolos tanto naturales como artificiales dependientes del contexto en el que estos se desenvuelvan.

1.2.2.4 Aspectos particulares de la teoría enunciativa del discurso para la comprensión del hecho histórico.

El discurso histórico es sumamente importante para conocer las tradiciones de carácter sociocultural que nos han legado nuestros ancestros, el cual afecta todos los contextos futuros en los que se desenvuelva la sociedad que debe asumir dicho legado. Además de poseer diversas características discursivas que afectan todos los contextos a los cuales esté vinculado. En palabras de (Navarro, 2003, pág.3)

Es un campo multidisciplinar de aparición reciente dentro del Análisis del Discurso y la Pragmática. Se interesa, al igual que estas disciplinas, por el uso interaccional y comunicativo del lenguaje, en el modo oral y/o escrito, dentro de una situación comunicativa inscrita en una comunidad socio histórico.

El discurso se puede explicar desde tres vertientes. La filosófica que considera al lenguaje cómo actividad discursiva: el epistemológico el cual ayuda a comprender el lenguaje como “potencial semiótico” y el metodológico, para comprender las categorías fundamentales que proporciona la teoría y su operacionalización para la explicación de la argumentación como género discursivo (Calderón, 2003, pág. 44).

Se puede explicar entonces que la argumentación como género, tiene una relación funcional con en el ente comunicativo del discurso y se desarrolla en todos los géneros. (Calderón, 2003, citando a Bajtin) afirma que “El problema por estudiar es, entonces, la

naturaleza semiótica del lenguaje, las prácticas discursivas y no discursivas y la constitución de sentido en la constitución del sujeto social”

Para comprender más la dinámica discursiva, se debe tener en cuenta que el análisis debe confrontar, sustentar, complementar tanto en la teoría como en la práctica la interacción de diversos grupos sociales.

1.2.2.4.1 Práctica social enunciativa del discurso.

Es importante entender que las categorías y el género del discurso comprenden diferentes estudios como la teoría bajtiniana, que ayuda a explicar la argumentación como género discursivo, desde la relación funcional de la comunicación discursiva que se practican en los diferentes campos de la interacción humana; y es así como se desenvuelve la práctica socio-comunicativa, como género discursivo, lo cual contribuye a la construcción de sujetos de discurso.

Para Bajtin, “la génesis de los géneros discursivos está en las formas de comunicación discursiva determinadas por las relaciones de producción y por la formación política social” (Calderón, 2003, pág. 46). Desde este punto se puede comprender que la construcción del género discursivo y las diferentes formas de organización enunciativa que lo conforman, sean dependientes y a su vez expliciten las relaciones jerárquicas de la comunicación.

Desde el punto de vista de la teoría de Bajtin, se da a entender que el “género discursivo se convierte en una categoría discursiva de orden semiótico social que entraña relaciones de carácter dialógico y polifónico” (Calderón, 2003, Pág. 46).

Se le puede catalogar como categoría discursiva al género discursivo porque se origina en la interacción en torno al discurso de los sujetos que son partícipes del acto discursivo, por lo tanto, es constructora, estructuradora y productora de discursos.

El género discursivo también contiene una subcategoría de orden semiótico-social, porque uno de sus principales principios es de carácter conformador y regulador, “tanto del signo verbal y de los diferentes procesos de construcción de sentido y de significación social para lograr estos procesos es necesario hacer uso del material lingüístico y de sus procesos de semiotización social” (Calderón, 2003, pág. 46).

Las relaciones de tipo dialógico, son de suma importancia, puesto que son ellas las que respaldan la naturaleza discursiva y ayudan a la configuración del sujeto discursivo, quien se ve obligado de maneras directas e indirectas a tomar una posición frente a los temas de comunicación, de las cuales se dependen diferentes referentes: un interlocutor, y las condiciones que se están dando para que la comunicación en la que se está interactuando pueda entrar en juego el enunciador en el contexto de relaciones semiótico-sociales propias de los actos comunicativos, cuyo propósito es producir un discurso propio del género discursivo que se está presentando.

Las relaciones de tipo polifónico, cuyo eje central es la práctica social, su construcción discursiva es de tipo colectivo, histórico, político, dinámico, temporal, dialectico, situacional, por lo tanto en las relaciones de tipo polifónico “convergen y dialogan de manera permanente las voces de los distintos enunciadores, que desde diferentes posturas discursivas, han contribuido, contribuyen y contribuirán a la configuración de cierta práctica discursiva y, con ella, cierto género discursivo” (Calderón, 2003, pág. 47.).

Las prácticas sociales de carácter discursivo son responsables de ser polifónicas, porque es en éstas donde el sujeto discursivo (enunciador o enunciatario) ayuda en la construcción de diversos caracteres tanto ideológicos como sociales de la esfera de la comunicación, los que a su vez contribuyen a que los sujetos se identifiquen y favorezcan a la formación de sus mundos discursivos.

A su vez el género discursivo es expresión verbal que se compone de una unidad, la cual sería el enunciado, la cual a su vez está conformada por una “estructura con un eje de tipo temático, un tipo composicional y un tipo estilístico; además, que está determinado por la situación discursiva, la posición social, la relación entre los participantes y la entonación discursiva” (Calderón, 2003, pág. 47).

Según (Bajtin, citado por Calderón, 2003) el género discursivo puede ser estructurado de la siguiente manera:

El contrato de comunicación discursiva es una parte de vital de la estructura del género la cual da razón a los diferentes contextos sociales de la comunicación y su desarrollo cultural. Uno de sus principales componentes es la función semiótico-social de la interacción discursiva, el cual construye algunas partes de la estructura social.

Dicho contrato de comunicación discursiva se realiza en las diferentes prácticas sociales que conforman la esfera de la comunicación discursiva, así pues, dicha esfera se convierte en el espacio de construcción, de producción de los roles sociales y que configuran sujetos de discurso para cada esfera de la comunicación.

Los géneros primarios y los géneros secundarios. Esta clasificación posee tres criterios “1 el nivel de relación que tienen los interlocutores con el contexto: inmediato mediato; 2 el nivel de elaboración discursiva de los interlocutores; y, 3 las condiciones sociales, temáticas y discursivas de la esfera” (Calderón, 2003, pág. 7).

Bajtin propone que los géneros primarios son aquellos que nacen y se van desarrollando durante la interacción social. El contexto inmediato se da en lo primario, porque son relaciones interdiscursivas poco elaboradas, con alto contenido emocional y emotivo ej. Diálogos familiares y casuales son relaciones de tipo primario porque aluden a contextos sociales de alta carga emotiva y de bajo nivel referencial.

“Los géneros secundarios ocurren en esferas de la comunicación menos coloquiales y más elaboradas y, en algunos casos, de carácter escrito” (Calderón, 2003, pág. 48) Los cuales manejan esferas de la comunicación específica y contratos discursivos propios de cada ámbito que se necesite.

El género secundario se desenvuelve más en las esferas socio-profesionales las cuales generan diferentes formas de interacción discursiva que la hacen menos coloquial y afectiva. Por ejemplo en la propia práctica profesional, porque es allí donde los sujetos desarrollan discursos y jergas propios de los medios profesionales en los que se desenvuelven, y a su vez asumen ámbitos de discurso que interioriza desde la reflexión metadiscursiva; sumergiendo a los sujetos participantes del discurso en el desarrollo de un ámbito profesional determinado.

Los géneros secundarios son los que configuran contratos de comunicación discursiva particular, que estructuran de manera más o menos estable cada género, esto depende del nivel del discurso y donde este se está desarrollando, explicitando la naturaleza y la estructura de las diferentes prácticas sociales y la valoración social de estas dependiendo del nivel de configuración de los sujetos discursivos participantes. Los géneros secundarios también hacen uso de los géneros primarios, de diferentes maneras y contextos de producción.

El contexto social en el que se basa la comunicación se dispone de una gran cantidad de discursos tanto orales como escritos, los cuales se encuentran definidos por las situaciones de la comunicación, en los que se ve reflejada la manera cómo ha cambiado el discurso a través de su historia, transformando la vida social e inyectando vida al lenguaje, pues todo cambio que afecte el ámbito lingüístico, está ligado a los cambios en las prácticas de comunicación social, las que a su vez dan sentido a las diferentes esferas de la comunicación.

1.2.2.5 La dinámica social enunciativa del discurso y la construcción discursiva de los sujetos.⁴

La dinámica social enunciativa (en adelante DSE) es un modelo basado en la definición de género discursivo, es aquella que “se fundamenta en el enunciado como unidad de análisis que permite el encuentro de los sujetos discursivos socialmente organizados” (Martínez, 2015, pág. 63). Dicho encuentro es el que reconoce el desarrollo de elementos tales como la naturaleza intersubjetiva del enunciado, perteneciente al espacio discursivo desde la teoría de Bajtin, la cual permite que los sujetos interactuantes en un discurso se encuentren con diferentes voces, valores, emociones y razonamientos estos permiten desarrollar la naturaleza dialógica del enunciado porque ayuda a construirlo internamente.

En primera instancia permite que el contexto se integre con el enunciado, esta integración les da dinamismo y una mayor funcionalidad a los diálogos interiorizados, que a su vez se apoya en la noción de contexto porque este es el espacio común donde confluye el encuentro de contextos representados por la diversidad social y los diferentes valores, emociones, modos de pensar y de actuar de los sujetos de discurso que la componen.

Gracias a la DSE se hace posible la integración de contextos a partir de la integración situaciones tanto de comunicación como de enunciación dentro del enunciado, con la finalidad de ofrecer una mayor claridad a la forma como las prácticas sociales humanas se hacen posibles por la fusión con los diferentes usos de lenguaje. “A través de los géneros discursivos por medio del enunciado, elemento funcional que puede dar respuesta a la manera como las prácticas sociales se interiorizan en los hablantes y le permiten nuevamente observar lo externo”. (Martínez, 2015, pág. 63). Dependiendo del contexto de situación en el que se desenvuelva la situación de comunicación interna del enunciado, se irán desligando las

⁴ Teoría tomada del libro la argumentación en la argumentación. La construcción del proceso argumentativo en el discurso.” (Martínez, 2015, pág. 63)

voces socio-institucionales que posea el género discursivo a partir del contexto con el que se identifique el sujeto participante en relación con su papel (locutor - interlocutor) y la relación e intención del tema que se ponga en contexto, esto permite identificar el propósito del contrato social de habla que está conformada por los sujetos de discurso y establece las diferencias y los tipos de género discursivo y su posterior desarrollo en el contexto para establecer una dinámica social evolutiva del género. En palabras de (Martínez, 2015) se ofrece “una mirada dialógica e integrada del género ofrece una respuesta a la evolución del complejo proceso social en el que se encuentran las sociedades” (pág. 64).

La situación de enunciación y el enunciado van de la mano y juntas construyen imágenes de los sujetos que participan en los contextos y se levantan los “efectos del discurso” los cuales se encuentran basados en las relaciones de jerarquía que se establecen entre las voces que rodean el discurso y sus grados de proximidad y lejanía, de familiaridad y formalidad entre otras muchas voces. Es la situación de enunciación la encargada de dinamizar y complejizar las relaciones entre los participantes del contexto.

Para poder explicar de una forma dinámica cómo funciona la situación de enunciación, se ilustra a continuación con un diagrama sobre los participantes del contexto discursivo.

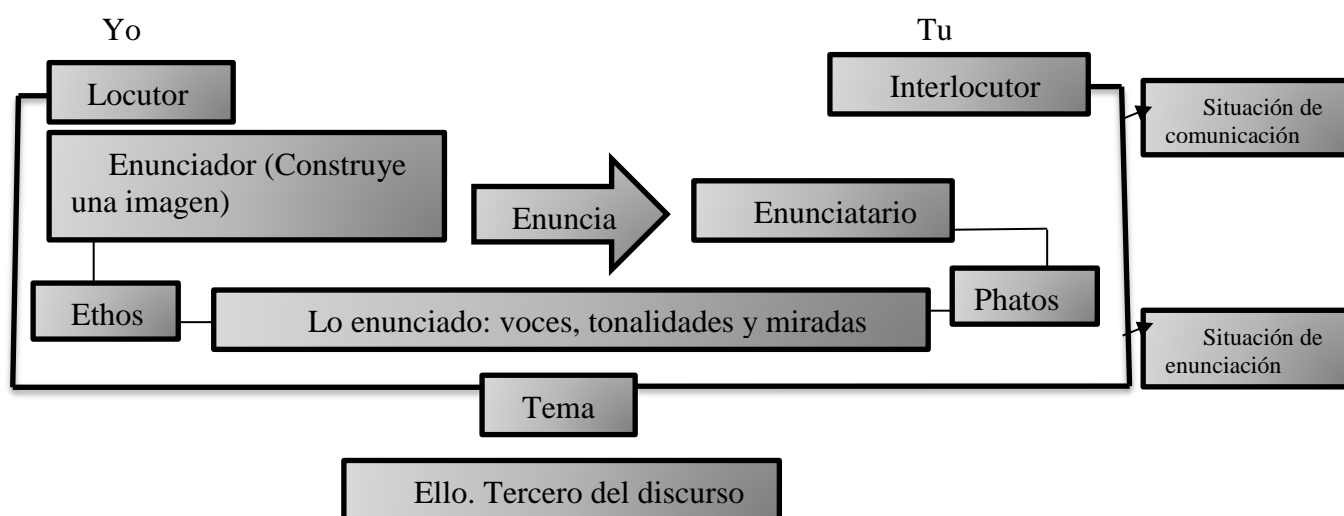


Figura 1. Elaboración propia. A partir de la teoría de la enunciación de María Cristina Martínez.

También es importante identificar el tipo de discurso dominante y qué posición de privilegio posee, cuál es el tono social al que alude y en qué varía al manifestarse en el enunciado, qué tipo de dimensiones lo conforman (racional, axiológica, valorativa y emotiva) esto permite analizar desde varias ópticas la imagen discursiva que van construyendo los sujetos en busca de una credibilidad. El análisis de todos estos componentes discursivos y sus dimensiones permite al discurso apropiarse de una gran variedad de temáticas las cuales buscan un punto en común (credibilidad) dependiendo de la adecuación de contextos, situaciones enunciativas y sus participantes.

Así pues, que la situación de comunicación se va construyendo a través del discurso y la legitimidad de quien lo utiliza en el ámbito del género discursivo, en la situación de enunciación se construye la legitimidad de los discursos, la confianza de los que intervienen en él, y el Ethos.

1.2.2.6 La doble orientación social enunciativa.⁵

(Martínez 2015) dice que el enunciado es una especie de “metáfora entonacional” en cuyo escenario se puede presentar la imagen de un YO autoritario representado por el enunciatario con respecto a la imagen del TU (enunciado), a los cuales se les está mostrando consideración, que se manifiesta a través de la focalización de los términos, la manera de hablar en general, los diferentes comportamientos. El discurso entonado en palabras de Martínez no sólo tiene una orientación social hacia el interlocutor.

⁵ La mayoría de títulos mencionados en esta investigación a partir del capítulo 2 son tomados del libro la argumentación en la enunciación la construcción del proceso argumentativo en el discurso María Cristina Martínez Solís (2015). Los títulos no fueron cambiados, porque el enfoque de este trabajo se basa de manera estricta en la dinámica social enunciativa teoría expuesta por María Cristina Martínez Solís y dichos títulos son vitales para el desarrollo de este trabajo.

1.2.2.7 Las diferentes perspectivas del discurso.

Las perspectivas planteadas por Martínez son: la analítica práctica, representada por Toulmin; la retórica, renovada por Perelman; y la dialéctica-pragmática, representada por Van Eemeren y Grootendorst. Una se basa en la lógica práctica que se relacionan en la vida cotidiana y los contextos discursivos y socioculturales que afectan a estas; la otra perspectiva se orienta más en una argumentación que busca la adhesión y que destaca los valores y jerarquías, en este caso sería al tipo de lectores a los que se dirige la novela, que son muchas veces lejanos, al tipo de discurso que se desarrolla (la trama).

1.2.2.8 Marcas discursivas y conectores de discurso.

Son elementos lingüísticos que definen o caracterizan el sentido del discurso, señalando explícitamente el tipo de relación semántica que existe entre ellos, guiando así la interpretación del discurso que se transmite.

Los principales marcadores discursivos tales como: y, o, pero, además, incluso, es que, porque, aunque, ahora que, sin embargo, claro que, vamos (que), por cierto, oye, una cosa, lo que quiero decir, es decir, o sea (que), a ver si me entiendes, entonces, así (es) que, pues, en fin, bueno, en definitiva, total, pues nada, y nada, primero... segundo, ¿estás?, ¿entiendes?, ¿eh?, ¿no?⁶, tienen la función de encadenar fragmentos textuales, asegurando la transición entre ellos y a su vez la cohesión textual. Los marcadores discursivos también se encargan de la relación semántico-pragmática que se establecen entre los elementos que componen el discurso. El término marcador discursivo cumple diversas funciones cómo: enlaces extra-oracionales, ordenadores discursivos, enlaces conjuntivos, enlaces textuales, soportes conversacionales (enlaces coloquiales), nexos temáticos, conectores paragrafícos, conectores extra-oracionales, operadores pragmáticos, operadores discursivos, partículas, partículas

⁶ Elementos tomados del diccionario de conectores y operadores del español (2010), Madrid, Arco Libros.

discursivas⁷. Las marcas discursivas presentan diferentes propiedades prosódicas, sintácticas, semánticas, textuales y morfológicas que los individualizan como clase funcional.

Los conectores discursivos son los que construyen el criterio del discurso ya sea de forma oral o escrita y son el enlace para establecer relaciones internas en el contexto del discurso que muestran un significado concreto de la información suministrada y a su vez brinda las herramientas para guiar la inferencias y comprensión del mensaje que realicen los participantes del contexto.

⁷ Elementos tomados del diccionario de conectores y operadores del español (2010), Madrid, Arco Libros.

CAPITULO II

2. Marco Metodológico

2.1 Tipo de investigación.

El presente proyecto se realiza con el fin de estudiar a fondo la composición discursiva de la novela *Ingermina o la hija de Calamar* del escritor Juan José Nieto y a su vez ir develando su estructura interna mediante la Dinámica Social Enunciativa de la doctora María Cristina Martínez. Por medio de esta teoría se pretende explicar cómo desde la perspectiva discursiva del lenguaje y su dialógica se construye una dinámica enunciativa “en los discursos (especialmente escritos), las relaciones de fuerza enunciativa que en ellos se instauran y la manera como los sujetos discursivos se construyen y se muestran a través de las diversas formas de manifestación que toma el discurso (Martínez 2007,pág. 2), en este caso el discurso de carácter político y sociocultural de la novela, mostrándole al lector las diversas marcas discursivas y literarias a partir de la atmósfera que recorre la política después de la conquista española.

La metodología utilizada en esta investigación es de carácter cualitativo, en palabras de Delauriers (2004) la investigación cualitativa es aquella que analiza las palabras escritas o dichas, y el comportamiento observable de las personas. La investigación que sea de este tipo debe prestar atención al sentido y a la observación de un fenómeno, en el caso de esta investigación los fenómenos a observar son el discurso y el contexto de la novela, desde la interpretación de los fenómenos contextuales y discursivos que allí se presentan y cómo este se desenvuelve entre los participantes tanto de la novela cómo del que la lee (la voz tercera).

2.2 Enfoque y diseño

El enfoque metodológico se realizó a partir de una técnica de investigación centrada en el análisis de documentos y la aplicación de la DSE y las marcas discursivas que permitan identificar el contexto y el discurso de la novela a partir de la construcción de relaciones de carácter enunciativo cuyo propósito en esta investigación es identificar la manifestación del discurso de carácter político y cómo este afecta todos los ámbitos de discurso en los cuales se desenvuelven sus participantes.

Para esta investigación se utilizó la DSE, con la finalidad de demostrar que la novela tiene vigencia en la actualidad y que su discurso es propicio para la aplicación de la teoría ya que “ayuda a comprender las relaciones jerárquicas simétricas o asimétricas, grados de proximidad o distanciamiento entre los sujetos discursivos y también con la palabra ajena o el acontecimiento enunciado” (Martínez 2013). Además a través de la DSE, se pudo comprobar que la teoría favorece a la construcción de diversos puntos de vista ante el discurso que se presenta en la novela, permitiendo el encuentro de sujetos discursivos, A través de la DSE se puede entender la manera cómo se construyen estas relaciones entre los sujetos discursivos en el enunciado dando cuenta del tono social fundamental que adopte el discurso de la novela.

2.3 Fases de la investigación

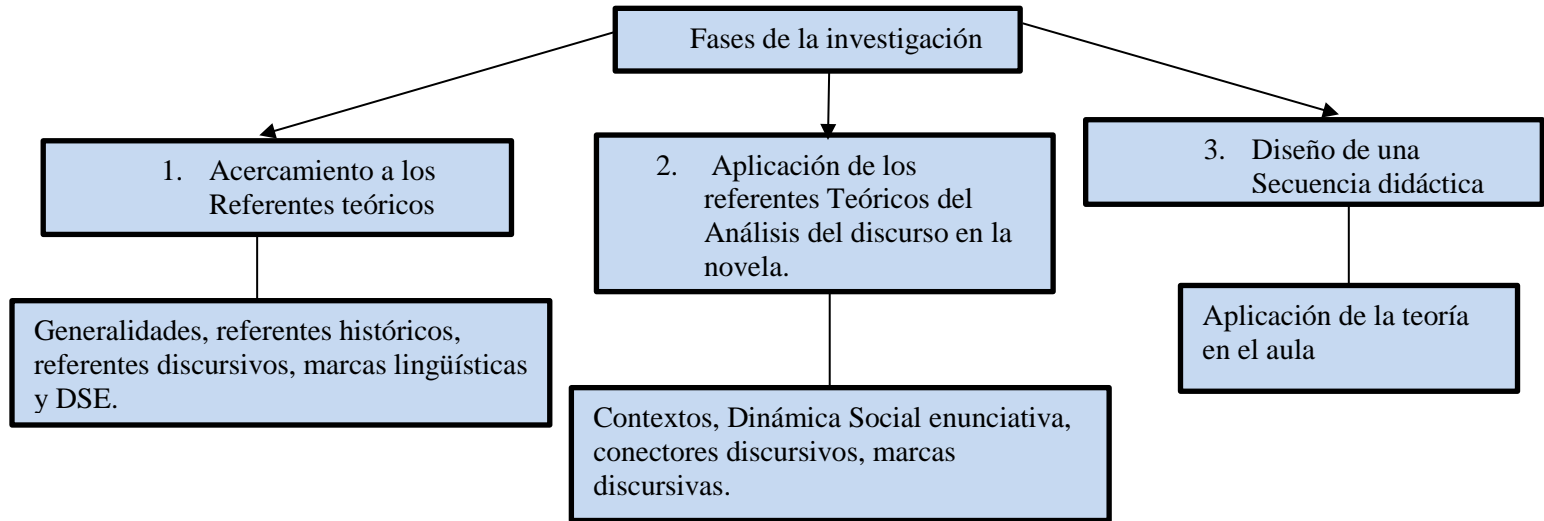


Figura 2. Elaboración propia. A partir de las teorías utilizadas en la investigación.

2.4 Población

La población a la cual se orienta este proyecto es versátil porque se puede aplicar a estudiantes de educación media (grado once), para el fortalecimiento de contextos sobre discurso. También puede ser utilizada en campos referentes al estudio del discurso y la lingüística.

2.5 Recolección de datos

La recolección de datos para este proyecto fue realizada a través de una documentación previa compuesta de: libros, artículos de revistas académicas pertinentes al discurso y a la lingüística, fuentes de internet que ayudan a corroborar la información presente en este trabajo y el dialogo directo con la doctora María Cristina Martínez. Los cuales ayudaron a retroalimentar esta investigación y que fuera más fructífera, al momento de realizar el análisis del discurso.

2.6 Presentación de la muestra. Análisis de contenido

A continuación, presentamos parte del corpus que hemos seleccionado para la presente investigación desde criterios eminentemente discursivos y teóricos.

Fragmento 1

El pueblo de Calamar era, antes de la conquista lo que es hoy la ciudad de Cartagena. Entre todas las parcialidades de indios que había en sus inmediaciones, la de Calamar era la más numerosa era la más numerosa, la más fuerte y la más civilizada; pues sin embargo de ser naturalmente pacífica, la pequeña parcialidad de Canapote y otras estaban bajo la dependencia del Cacique. (Nieto, 2001, pág. 29)

Fragmento 2

Al día siguiente, cuando vieron desembarcar y acercarse Heredia con su ejército en masa se desengañaron de su error y se dispusieron a resistir. Ya de antemano conocían los Calamareños el uso ventajoso de las armas de fuego españolas; y el cacique considerando prudentemente que iba a sacrificar su pueblo, con una oposición que, sin tener fruto, irritaría unos enemigos más fuertes que ellos. (Nieto, 2001, pág.48)

Fragmento 3

Grande fue la consternación de los indios de Canapote, al ver llegar la emigración de los de Calamar. Estos encontraron en sus vecinos todos los recursos de la hospitalidad; cada familia hospedo a otra en su casa, y después de provistos y acomodados, se trató de tener una asamblea esa misma noche, para informarles de los sucesos y tratar de la seguridad de ambos. (Nieto, 2001, pág. 51)

Fragmento 4

Se concedió a los indios todas aquellas libertades compatibles con su nuevo estado, menos la del culto de su idolatría. Sus ministros quedaron confundidos en el pueblo, y se establecieron sacerdotes doctrineros que instruyéndolos, los atrajesen al seno de la religión cristiana; en fin, trasladados los Calamareños a Cartagena, acabaron de convencerse de su nueva condición. (Nieto, 2001, pág. 67)

Fragmento 5

El oficial advirtió que era preciso no abandonar la persecución de estos naturales errantes y hostiles, en una partida tan considerable, porque si su proyecto era, como se debía creer, el de inquietar a la colonia, les era muy fácil aumentar su número y acercarse, cuando no a vencer, porque les fuese imposible, por lo menos causar conmociones en un gobierno naciente, que necesitaba de tranquilidad para su progreso. (Nieto, 2001, pág. 71)

Fragmento 6

Don Pedro de Heredia quedó muy satisfecho del estado de progreso en que había encontrado a Cartagena, debido al celo y acertada administración de su hermano; él, aprobó cuantas medidas había adoptado, tanto respecto de los indígenas como de los españoles. (Nieto, 2001, pág. 77)

Fragmento 7

Como la nueva Cartagena por sus vecinos y riqueza, tenía ya el carácter de una población bien organizada, capaz de excitar la codicia de los corsarios que frecuentaban las costas, y que particularmente dirigían sus miras a los nuevos establecimientos españoles del nuevo mundo, para ponerla de algún modo al abrigo de cualquiera incursión, Don Pedro de Heredia dispuso circundarla de una fuerte cerca de estacas provisional mientras se emprendía la grande obra de sus muros. (Nieto, 2001, pág. 78)

CAPÍTULO III

3. Análisis, interpretación y perspectiva comunicativa

3.1 Presentación.

En este capítulo se aborda la teoría DSE (Dinámica social enunciativa) de la doctora María Cristina Martínez, aplicándola en los primeros capítulos de *Ingermina o la hija de Calamar* escrita por Juan José Nieto, con ejemplos y apartados extraídos de la novela los cuales ayudan a ilustrar por qué esta teoría es apta para el analizar el tipo de discurso que allí se presenta, ya que posee los elementos necesarios para una adecuada aplicación en cualquier tipo de contextos y posee los elementos para comprender el discurso implícito que se encuentra dentro de la novela y los diferentes discursos utilizados por el escritor.

3.2 Contextos de producción y discursividad en la novela

Para comprender cómo el discurso afecta a un documento como la novela se debe comprender en primera instancia que el discurso es de naturaleza humana y verbal, y necesita de la producción permanente de sentido y significado social. Estos sentidos son posibles gracias al lenguaje con sus diferentes estructuras y funciones; en palabras de (Calderón, 2003) esta actividad es la que permite la configuración de sujetos de discurso, es la interpretación del lenguaje social en constante interacción con las diferentes voces que se encuentran en el contexto de la comunicación; tales contextos se encuentran constituidos por las diversas temáticas y los discursos de tipo social que lo conforman.

De esta manera, los sujetos de habla son los responsables de la conformación de cadenas discursivas, las cuales dan razón de la actividad discursiva y sus múltiples formas que dan a conocer las actitudes de los hablantes hacia los enunciados tanto los que emiten como los que reciben en una esfera de comunicación específica.

El contexto en sí mismo también está conformado por entornos comunicativos. En palabras de (Coseriu 1973) dicho entorno está conformado por: la situación, la región, el

contexto, y el universo del discurso. La situación hace referencia a las circunstancias y relaciones espacio-temporales que se crean automáticamente por el solo hecho de hablar. Es evidente que el discurso escrito no se escapa ante este tipo de situaciones, mucho menos una novela de la novelística hispanoamericana como lo es *Ingermina* o *la hija de Calamar*.

Como ejemplo se analiza el capítulo introductorio de esta novela.

“BREVE NOTICIA HISTÓRICA”

DE LOS USOS, COSTUMBRES Y RELIGIÓN DE LOS HABITANTES DE
CALAMAR. TOMADA DE LOS FRAGMENTOS DE UNA ANTIGUA CRÓNICA
INÉDITA DE AGUSTINOS DE CARTAGENA, POR FRAY ALONZO DE LA CRUZ
PAREDES” (Nieto 2001)⁸.

El primer elemento es la situación ¿Qué se plantea? Al leer el fragmento se puede pensar que es una introducción que habla sobre las costumbres de un pueblo y cómo vivían allí, también se podría deducir que posee datos de carácter histórico desde la visión de un hombre religioso. Esta lectura que se realiza de manera superficial es de género primario según Bajtin citado por Coseriu (1973) porque se establece una conexión con el contexto inmediato, aún no se ahonda en relaciones contextuales más profundas.

El segundo elemento que se evidencia en este fragmento es la región Caribe que sería lo espacial, Cartagena sería la región en la que la novela se ubica y Calamar el pueblo del que se habla. De este segundo elemento se desprende un tercero que sería el ambiente (espacio en el cual se conocen los objetivos) ¿Cuál sería ese espacio? En este punto se comienza a develar el género secundario expuesto por Bajtin en donde se comienzan a tejer relaciones dialógicas entre lector y obra en un contexto más elaborado, en este caso sería el ámbito en el que se desarrolla (región establecida social y culturalmente), en este proceso la región sería el pueblo de Calamar antes de la conquista y la ciudad de Cartagena en la Nueva Granada; los poseedores del contexto cultural serían los Indios de Calamar. Después de conocer los datos iniciales de la novela, se comprende que abren paso al contexto al que hace referencia a toda la realidad que rodea un signo, un acto verbal o un discurso, como presencia física, como saber de los interlocutores y como actividad”. (Bajtin citado por Calderón)

⁸ Se respeta la disposición tipográfica de la novela.

3.2.1 Contextos relevantes.

En la novela se puede estudiar de manera amplia dos divisiones de suma importancia en el contexto, una de carácter idiomático (contexto lingüístico), verbal (contexto lingüístico del acto discursivo) y extra verbal “conjunto de circunstancias no lingüísticas que se perciben de forma directa o que son conocidas por los hablantes” Coseriu (1973).

El contexto lingüístico de la novela *Ingermina* o *la hija de Calamar* es el idioma español (no se conoce ediciones de esta novela en otros idiomas). Ahora el contexto verbal se establece dialógicamente ya no solo con el lector, también entran en juego los diálogos de la novela, el acto discursivo como tal, aquí se puede ejemplificar en un primer momento: la relación escritor personajes, la forma de describir a los indios, sus formas de gobierno etc. Son maneras de establecer contexto primario con el lector, una guía ante el discurso que viene.

El contexto de la novela no puede quedarse en géneros de nivel primario ¿Qué hay más allá de las costumbres? ¿Qué otros contextos rodean el discurso de esta novela?

Contexto físico: hace referencia a la percepción ¿Qué perciben los lectores? ¿Qué perciben los personajes? ¿Qué clase de percepción tenía el escritor en ese momento? Que cosas veían y cuál es el significado.

Contexto empírico: se conforma por los conocimientos que un locutor tiene de los elementos de su entorno físico, aunque estos no sean visibles. Coseriu (1973)

Contexto natural: el sumatoria de todos los contextos empíricos posibles.

Contexto práctico: es la ocasión del acto de habla. Coseriu (1973)

Contexto histórico: son las circunstancias históricas conocidas por los hablantes. Coseriu (1973)

Contexto cultural: lo perteneciente a la sociedad en la que se participa, la tradición cultural de una comunidad.

Introducción de la novela Ingermina o la hija de Calamar.

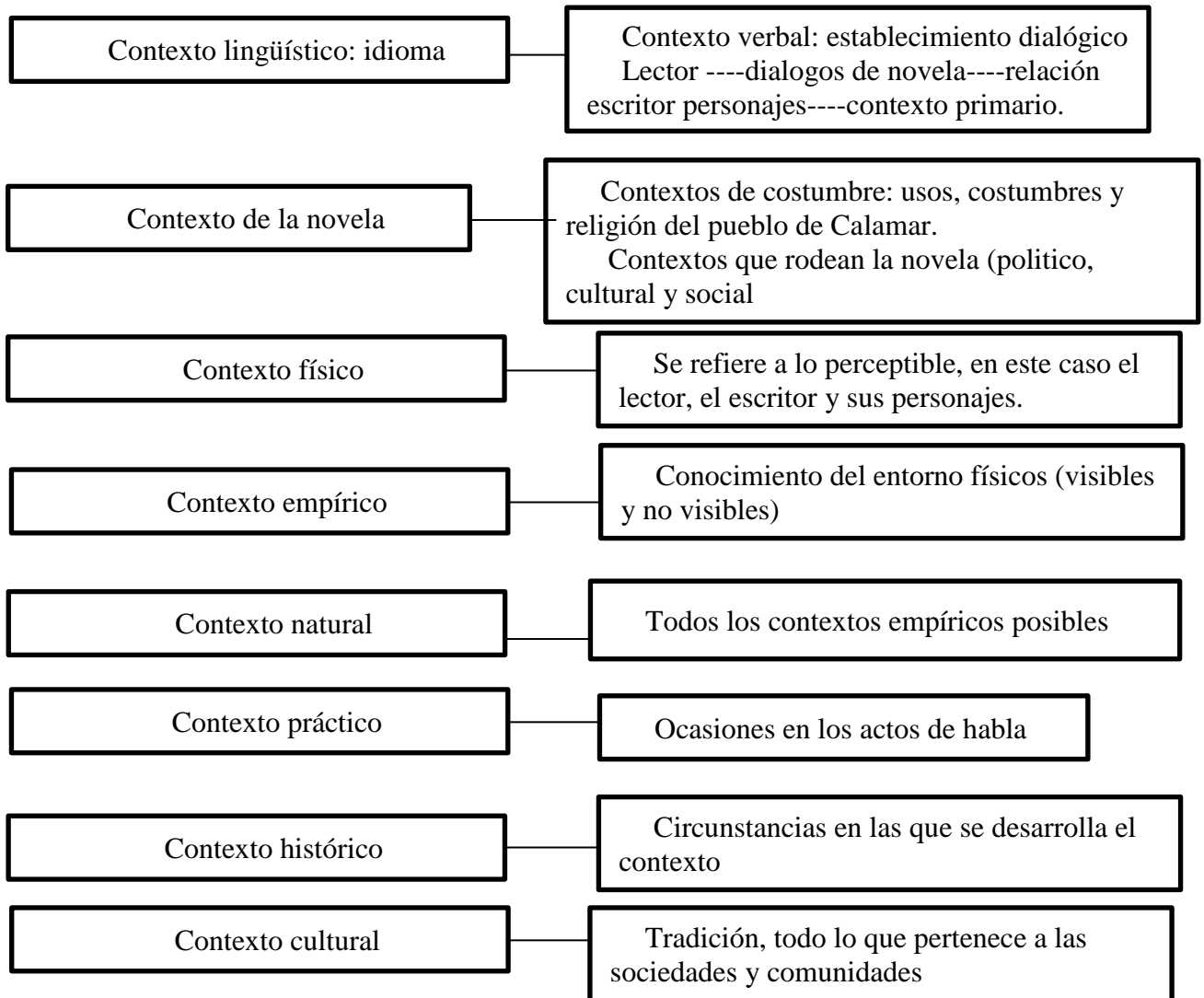


Figura 3. Elaborada desde Calsamiglia, Tusón y Coseriu.

Los contextos básicos y globales que se presentan en el discurso de la novela Ingermina o la hija de calamar y la importancia de dichos contextos para este pueblo, por ejemplo:

“En cada luna había una demostración de regocijo, anunciada por el jefe de los ministros del templo, cuyas imposturas gozaban de un gran poder en el ánimo del pueblo. Por eso, aunque muy absoluta fuese la autoridad del soberano, éste tenía que tolerarlos, y aun sostenerlos, afín de hacerlos adictos a sus miras” (Nieto, 2001, pág. 30).

El jefe indio está presente en el contexto empírico, es el que interpreta los designios de la luna, es el guía espiritual, el interlocutor máximo, posee los conocimientos para interpretar dichos designios así estos no sean visibles (contextos naturales). En este ejemplo el contexto

práctico vendría a ser el discurso que da el jefe al pueblo, el contexto histórico es la ancestralidad de dicho ritual, un acervo cultural muy arraigado en el pueblo de Calamar.

Este fragmento de la novela *Ingermina o la hija de calamar* se pudieron ejemplificar los diferentes contextos y cómo estos afectaban algo tan propio del pueblo indígena como es el culto a los astros.

La introducción hace referencia a la vida y costumbres que tenía el pueblo de Calamar y cómo estas afectaban su universo del discurso. Un primer discurso de carácter universal, el cual pretende explicar de manera global los sucesos.

Un claro ejemplo que engloba el contexto universal de discurso es la representación religiosa, que en este caso serían los *caneis* o templos, en este apartado se explica la importancia “del contexto del templo en el ambiente en el que se expresa y se junta con otras expresiones pertenecientes al mismo sistema de signos. Una circunstancia es la situación externa en la que puede darse una expresión junto a su contexto” (Eco citado por Coseriu 1975).

¿Qué función cumplía el *caneis* en el contexto sociocultural de los Calamaries?

Era un lugar donde se guardaban las ofrendas, principalmente eran de oro y plata y estaban custodiadas por los ministros, eran usadas por el Cacique para subsanar las urgencias públicas; las ofrendas de frutos se usaban para el sostenimiento de los sacerdotes. En el templo también había estatuas que representaban a los buenos y malos genios: las que representaban a los primeros tenían un aspecto de mansedumbre y eran adornadas con la mayor elegancia; y las segundas tenían un aspecto feroz, con adornos análogos a su carácter. Para el pueblo de Calamar la función contextual que cumplían las estatuas era de carácter sobrenatural, y se encomendaban a todas y les ponían ofrendas indistintamente (Nieto, 2001, pág. 30).

El templo en todas las culturas del mundo es considerado como un lugar sagrado (este es un discurso de carácter universal) de allí se desprende toda clase de signos que se vinculan con el ambiente y la cultura. Contexto que ha tejido una enorme variedad de relaciones sociales y de lenguaje.

El contexto religioso como el universo de discurso en la comunidad de Calamar era poseedor de una diversidad sociolingüística, que sirve para comprender los diferentes contextos del pueblo y la influencia del contexto sociocultural sobre el cambio lingüístico muy influyentes en el ámbito religioso, para ellos era sumamente importante participar en todo tipo de tributos desde las ofrendas hasta los ritos funerarios. La moral estaba arraigada en la memoria de los Calamaries, todo ese conjunto semiótico discursivo, designa todo el concepto de pecado que traía consigo el lenguaje religioso, el cual viene cargado de actos morales bastante fuertes con una recompensa y una consecuencia.

Es preciso aclarar que los contextos globales se subdividen en contextos específicos, que influyen de forma directa en el contexto en el que se esté desarrollando, unos ejemplos pertinentes serán ilustrados con el siguiente cuadro.

Signos	Contextos	Significado
Sol (signos visibles) Luna	Natural y cultural.	Fuente de vida y riqueza, deidad protectora. Diosa protectora y símbolo celestial.
Jefe indio	Empírico y natural	Figura de autoridad
Discurso del jefe indio	Contexto práctico	Expresión de autoridad en el contexto discursivo donde este se desarrolle.
Templos	Socio cultural	Sitio de reunión donde se desarrolla el discurso.
Los ornamentos del templo	Religioso, sociolingüístico y sociocultural	Los contextos externos que se adhieren al discurso.

Figura 3. Gráfico elaborado desde Calsamiglia, Tusón y Coseriu.

En consecuencia, los contextos son conjuntos integradores principalmente de carácter tradicionalista, porque explican qué tipo de contratos discursivos poseía la comunidad de Calamar, antes de la adquisición de nuevas tradiciones que trajo consigo la conquista. Dichas tradiciones están vinculadas a las prácticas y a roles sociales específicos.

De este estudio inicial podemos concluir que el signo y el contexto están ligados al entorno que los produce, los antecedentes de personas actos y sucesos y los escenarios donde este se desarrolla deriva su significado. En esta introducción de la novela *Ingermina o la hija de calamar*, su contexto situacional global hace referencia a sus costumbres y tradiciones antes de la llegada de los conquistadores, estas descripciones de los usos y costumbres y religión de los habitantes del pueblo de Calamar son las características discursivas que se proponen en ese entorno.

3.2.2 Desarrollo de los contextos sociales y culturales en torno a la dinámica social enunciativa.

Aun sin saberlo, los Calamares y los conquistadores españoles estaban a punto de crear un contexto social y cultural en conjunto gracias a ese primer encuentro que se avecinaba “el 14 de enero de 1533 cuando Pedro de Heredia, después de haber pasado revista a su ejército, se aproximaba con sus castellanos”⁹.

Ese primer encuentro, esa primera fecha es el inicio de la DSE, porque es desde allí donde se encuentran sujetos de discurso completamente distintos, tanto en costumbres, cultura, religión, política etc.

Ese dialogo que se entretrejía en ambas partes, aquella interacción inicial con una variedad enorme de voces sociopolíticas y culturales, la expectativa de un encuentro sin espacio ni discurso definido, se encubían en el discurso primario de incertidumbre. En el caso del capítulo I, el dialogo está construido sobre una idea previa, se está preparando el terreno de discurso de ambas partes, gracias a la incertidumbre que se produce al no conocer el origen del otro sujeto que entra a jugar en el discurso.

⁹ Dato histórico encontrado en la novela *Ingermina o la hija de Calamar* pág. 47

Este tipo de contextos no fundamentados (que se pueden definir como la especulación antes de la situación discursiva que va a acontecer) son la base de la integración de contexto en el enunciado, porque son aquellos discursos especulativos o diálogos interiorizados que contienen una gran diversidad de voces, se puede evidenciar en el siguiente fragmento:

Con esta incertidumbre, la noche anterior, y a la claridad de la luna del bello cielo de Calamar, Ostáron, que entonces gobernaba, para tratar sobre las medidas de seguridad que debían adoptarse en caso de una invasión. Acordarse estar preparados, aunque su natural confianza no les hacía esperar ningún revés (Nieto, 2001, pág. 48).

Este fragmento es un hilo integrador del contexto en el enunciado, porque los indios de Calamar ya tenían interiorizado el contexto dialógico de violencia de los españoles, gracias a aquel concepto previo, se integró el espacio común donde ocurre “el encuentro de contextos mixtos representados por la diversidad de valores, emociones y modos de pensar de los sujetos discursivos” (Martínez, 2015, pág.64).

Después el contexto comienza a tomar más forma, porque la situación de comunicación y enunciación se va develando ya con el primer encuentro entre Heredia y los Calamaries. Un primer contexto podría ser el discurso del miedo, de por sí los Calamaries ya lo tenían interiorizado y Heredia ya llevaba consigo el discurso de dominio y poder; por lo tanto, los Calamaries optaron por la retirada (no por miedo sino por estrategia).

Ya de antemano conocían los Calamareños el uso ventajoso de las armas de fuego españolas; y el Cacique considerando prudentemente que, a sacrificar su pueblo, con una oposición que, sin tener fruto, irritaría enemigos más fuertes que ellos, determinó abandonarlo y retirarse al de Canapote, para engrosar a su gente con esta parcialidad, y tener una sorpresa sobre los españoles cuando estuviesen más tranquilos y descuidados (Nieto, 2001, pág. 48).

¿Qué se proponen los Calamares con aquella “retirada”? La DSE, nos puede regalar una respuesta a esta pregunta. Recordemos en el contexto en el que se encuentran los Calamaries (entre el inminente peligro y la subyugación). El discurso no solo es verbal, también se expresa en las acciones que tienen los participantes de cada contexto, en este caso en el contexto de la novela histórica ¿Qué puede haber detrás de esa situación de enunciación, al

interior de ese párrafo? Las prácticas sociales se fusionan con los usos del lenguaje a través de los géneros discursivos por medio del enunciado, en este caso el elemento fundamental de los Calamaries es observar el contexto desde lo externo, lo que les permite tener un mayor control de los elementos discursivos que suceden alrededor de Heredia (el ejército en orden de batalla,) lo que alertó a los naturales de Calamar.

Esa interacción primaria de carácter situacional no verbal hace referente a la comunicación interna, lo que procede al enunciado, futuras situaciones, etc. Desde este punto es donde se identifica el propósito del locutor en relación con su interlocutor y las intenciones con el tema que se está tratando y los procesos que lo componen. Se puede decir que en el I capítulo de la novela, la identificación del propósito e intención le permitirá al lector darse cuenta del contrato social inicial de habla que se da en este caso entre dos culturas muy diferentes, este contexto sociocultural será determinante para comprobar a qué tipo de género discursivo está inscrito su discurso.

En primera instancia se podría decir que el contexto social inicial hace parte del desarraigo que están sufriendo los Calamaries a causa del destierro, cambio de costumbres y su pronta adquisición de cultura y tradiciones extranjeras. Ellos ya están interiorizando el enunciado que, aunque implícito por el momento, lo han adquirido por el dominio de extranjeros a sus comunidades vecinas, las cuales han desplazado indígenas de otras comunidades, con ese enunciado ya adquirido, se ha predisposto el discurso y la situación de comunicación en esta comunidad.

El siguiente es un ejemplo de predisposición del discurso en el I capítulo en la pág. 49 fragmento de la novela:

Tenían razón los Calamareños: su patria es hoy la mía; y si otra parte la risueña naturaleza tiene sus estaciones de gracia y de belleza, en Cartagena es siempre portentosa, magnificante. Un cielo tan despejado y hermoso, como la misma luz, que convida a la alegría, donde desaparecen con rapidez los nublados del invierno, formando un horizonte pintoresco y maravilloso, cuyos variados y esplendentes colores vespertinos pueden tomarse por modelo para representar el firmamento... (Nieto, 2001, pág. 49).

Allí se ve una construcción del imaginario de los sujetos, ya se van entretrejiendo “los efectos de discurso”, porque los Calamareños eran fieles a su territorio, a su identidad. En el breve discurso que escribe Juan José Nieto se ven las relaciones ya establecidas entre las voces socio-institucionales, en este caso son de grados cercanos, familiares y formales, por el hecho de que era su tierra y ahora están siendo despojados de ella, esta dinámica enunciativa dará cuenta de la complejidad entre sujetos.

El locutor en este caso Juan José Nieto construyó una imagen, a la cual se le adjudican saberes de carácter ancestral, unos valores (como el valor patrio), unas razones (como la añoranza y abandono por la tierra), y unas emociones (como la tristeza, añoranza de la belleza con tristeza, con una especie de felicidad nostálgica). De igual manera Nieto aplica una construcción valorativa del tema, y a su vez construye en ese pequeño fragmento las voces de Calamar, a las cuales les adjudica una mirada valorativa, construyendo lo enunciado.

Además, se puede inferir que, en este fragmento aparte de identificar una situación de enunciación, Nieto maneja una tonalidad apreciativa, la cual permite analizar la imagen discursiva de este tramo, que “se basa en los actos de habla utilizados en la relación entre sujetos” (Martínez, 2015, pág.66).

Ahora es muy importante identificar, en cuál de los discursos participantes (Calamaries y españoles) se encuentra el discurso dominante y privilegiado, cuál es el tono social fundamental del discurso y cuáles son las variedades que de él se desprenden, en las formas de manifestación típicas del enunciado.

Después de que los Calamares abandonaron sus tierras, ante la mirada de los españoles recelosos por lo que estaba sucediendo decidieron seguir avanzando. Al llegar a Calamar solo encontraron a un indio viejo llamado Corienche. En este punto se hace el primer acercamiento integrador de las situaciones de comunicación y enunciación de carácter verbal,

porque el indio Corienche es interrogado “por medio de una india civilizada que traía Heredia, llamada Catalina, que le servía de intérprete” (Nieto, 2001, pág. 50).

Esta imagen discursiva del indio y la india hablando, permite analizar los procedimientos de discurso que se ven en esta situación. En este caso la india Catalina sería la emisora del mensaje y el indio Corienche sería el receptor, el sujeto que da credibilidad, a la información que el emisor está buscando. La información fidedigna que suministra Corienche, es la ubicación de los habitantes de Calamar en el pueblo de Canapote.

Heredia comenzó a apropiarse de Calamar, en nombre del Rey de España comienza la imposición de nuevos contextos políticos, culturales y religiosos. Entran en escena las dimensiones que relativizan el discurso en cuanto a temática, valoración, emoción y razón. “Se construye escenarios enunciativos relativizados, cuya función es buscar la credibilidad de los escenarios comunicativos” (Martínez, 2015, pág. 66).

Ahora las dos partes saben de la existencia del otro, la situación de comunicación se va construyendo discursivamente junto a la legitimidad de los sujetos participantes en el marco del género discursivo. En palabras de María Cristina Martínez: en la situación de enunciación se construye discursivamente la credibilidad, la confianza del sujeto, del Ethos.

El I primer capítulo de la novela *Ingermina o la hija de Calamar*, es la construcción primaria del género discursivo de la novela, la develación de la naturaleza intersubjetiva del enunciado y los diferentes espacios de discurso que permiten el encuentro de los participantes de ambos contextos sociales (indios y españoles) y sus diferentes voces socio-institucionales, que construyen internamente el diálogo social.

Aunque los Calamaries se preparaban ante el inminente encuentro con los españoles, organizándose de manera afanosa con todas las tribus de la región, Heredia se ocupaba de cumplir las leyes y mandatos de los reyes de España y conquistar el resto del territorio interior; los pueblos que se le resistían eran sometidos y obligados a rendir vasallaje al rey (se

les impone un discurso, un contexto cultural y religioso nuevo, una integración del contexto en el enunciado que se va a desarrollar y una situación de comunicación).

Heredia Mandó una comisión con la india Catalina acompañada de Caron, para proponer la paz, con la condición de reconocer y someterse al rey, he invitándolos a retornar a sus hogares, bajo la dependencia de las autoridades reales (el comienzo de apropiación de un nuevo contexto global, la modificación permanente de sus discursos). La india Catalina es la que expresa la situación de enunciación y comienza a integrar los contextos referentes a los reyes y a Heredia. Pocos Calamaries retornaron a sus tierras y decidieron quedarse en Canapote.

El contexto situacional cambia de la hostilidad a la sumisión, ahora los indios están bajo el mando de Heredia y el reino de España, cambiando ya el contexto de situación cultural y político e imponiendo el nuevo contexto y las nuevas costumbres, pero Heredia no estaba solo, dejó a su hermano a cargo de la municipalidad la administración de la plaza y diferentes dependencias, Heredia le recomendó a Alonso su hermano que “visitase con frecuencia a los Calamareños y los tratase con dulzura, procurando adquirirse su estimación por medio de una conducta benigna y conciliadora” (Nieto, 2001, pág. 54)

¿Qué hay detrás del buen trato que Heredia le está dando a la población de Calamar? “El enunciado es el resultado de la toma en cuenta del locutor y el interlocutor, en relación con una opinión, un acontecimiento o las palabras de otro” (Martínez, 2015, pág.66).

Se puede señalar que tanto la introducción cómo el I capítulo de la novela Ingermina o la hija de Calamar del escritor Juan José Nieto, son la antesala del discurso de poder tanto político como sociocultural, pues se habla en su páginas el antes y el después de la llegada de los conquistadores al nuevo mundo. El antes (la introducción) es ese espacio donde se valora las costumbres de un pueblo indígena sin los contextos españoles interiorizados, por lo tanto, su contextualización y su discurso global eran totalmente distintos, sus DSE se limitaba “al

encuentro de los sujetos discursivos socialmente organizados” (Martínez, 2015, pág.66) en este caso serían las otras comunidades indígenas.

Después de toda esta revolución contextual y discursiva, se tiene como resultado la “adaptación de los indios” a su nueva vida y no echaban de menos su antigua independencia. Se puede decir que el enunciado fue el resultado de aquella interacción contextual entre Heredia y la comunidad indígena, ya que se tomó en cuenta el contexto y el discurso en relación con una opinión, un acontecimiento y las palabras del otro.

3.2.3 Nuevos contextos discursivos y dinámicas sociales enunciativas.

Este acontecimiento, esta adaptación a la nueva vida son imposiciones de discurso y contexto. En palabras de María Cristina Martínez son “las fuerzas sociales de la construcción enunciativa” porque es el resultado del enunciado de la “toma en cuenta” de los participantes del discurso en cuanto a una opinión, un acontecimiento o las palabras de otro. En este caso es la aceptación del nuevo contexto es la interiorización de la nueva situación de enunciación, construida ya por Heredia el conquistador con unas intenciones ya claras del contexto discursivo y situacional que quiere implementar, y la aceptación de dicho enunciado teniendo una respuesta activa del interlocutor (en este caso los conquistados) y con los acontecimientos que sucedieron y sucederán.

Se debe tener en cuenta que el enunciado es el terreno común, el escenario donde son forjadas las fuerzas sociales enunciativas en relación con la imagen del locutor: (Heredia) en términos de enunciador, con la imagen del interlocutor (los indios de Calamar) en términos de enunciatario (el enunciado emitido por Heredia), y, la imagen del tercero o voz ajena en términos de lo enunciado (el escritor Juan José Nieto es el que pone los términos, es la voz al margen). “tres son, entonces los sujetos discursivos responsables de la dinámica enunciativa en un discurso: el enunciador, el enunciatario, y el tercero” (Martínez, 2015, pág. 69). El

discurso es la forma cómo se evidencia relaciones y tonalidades que son representadas por estrategias discursivas de cercanía o alejamiento entre las partes participantes.

En la novela *Ingermina o la Hija de Calamar* conviven diversos espacios enunciativos de discurso, donde confluyen diferentes miradas, relaciones jerárquicas de todo tipo, grados de proximidad o de lejanía entre protagonistas. Es en estos espacios de discurso donde se construyen los contextos de relación de todo tipo, son el lugar donde se desarrollan apreciaciones que convocan niveles de jerarquía y grados de cercanías en relación con el contexto que se desarrolle o se haga referencia.

Al adentrarse en el discurso que se esconde dentro de la novela *Ingermina o la Hija de Calamar*, después de los capítulos de introducción se adopta un tono fundamental testimonial en las primeras páginas del capítulo II, el discurso se desarrolla desde una imagen que comienza en la forma como los indios vivían tranquilos sin extrañar su independencia, de la vida de la bella *Ingermina*, “la hija del último cacique *Marcoya* que fue destronado por *Ostáron*. *Marcoya*, de carácter feroz, ejercía su soberanía con suma dureza: exigía un excesivo tributo de sus súbditos, y la menor falta de autoridad la castigaba con la muerte” (Nieto, 2001, pág. 58).

Calamar ya había pasado por las manos de la dictadura ya conocían el contexto y el discurso ser oprimidos. Nieto quiere proyectar una imagen de los primeros puntos de vista que puso en su novela, explicar el antes del cacique *Ostáron*, mostrarle al lector que los enunciados sobre el sometimiento de *Calamar* ya tenían un contexto fundamentado que no nacía de la especulación, un enunciado ya conocido.

El discurso que contiene la novela *Ingermina o la Hija de calamar* se fundamenta en un contrato social global de habla que permite identificarlo y diferenciarlo, pero, a la vez está construido en una situación de enunciación específica “que permite dar cuenta, precisamente, las formas de manifestación textual que adquiere el texto o el enunciado”. (Martínez 2015).

El discurso de la novela, al igual que todos los discursos tiene imágenes que se relacionan con los tres sujetos discursivos (enunciador, de enunciatario y de lo enunciado o voz ajena).

3.3 La argumentación en la enunciación como ente integrador del discurso.

La DSE muestra a través de múltiples usos de la argumentación una orientación de carácter social la cual muestra diferentes tipos de construcción argumentativas, generando grados de proximidad que hacen parte de la enunciación. Esta a su vez hace parte del género primario del discurso (el contexto inmediato) y los componentes que acompañan la enunciación (enunciador, enunciatario y lo enunciado o voz ajena), hacen parte del género secundario del discurso porque son los que complementan las situaciones que se desarrollan alrededor del enunciado. Dichas relaciones de proximidad pueden verse en lo que sucedió después de la invasión de los españoles al pueblo de Calamar.

Cabe recordar que el pueblo de Calamar en los primeros capítulos aún conserva algunas de sus tradiciones, entre ellas el compromiso de los jóvenes Ingermina y Catarpa. En este punto ya había sido establecida una relación basada en la tradición, un vínculo de proximidad emotivo y de agradecimiento entre los participantes de este discurso, las construcciones que se utilizan así lo evidenciarán. En la novela Ingermina o la hija de Calamar capítulo II, la relación de proximidad se manifiesta de diferentes maneras, pero la situación en la que más se evidencia es con el lazo matrimonial que viene escrito en la vida de Ingermina y Catarpa y la situación que precede a tal unión.

Ingermina era la hija del cacique anterior Marcoya, quien fue destronado por Ostáron. Marcoya era un duro cacique, exigía tributos excesivos, y a la menor falta a su autoridad castigaba con la muerte, y no respetaba las costumbres. Todas las clases del estado y sacerdotes lo odiaban. Ostáron se hacía querer de los Calamareños y se mostraba compasivo con ellos (relación de proximidad), “Ostáron ponía los fundamentos de su grandeza futura,

aprovechándose del descontento que cada vez más inspiraba la conducta del cacique”. (Nieto, 2001, pág. 59). Este apartado trata de destacar una relación de proximidad (Ostáron hacia Calamar) y alejamiento (Marcoya hacia Calamar) y de destacar la relación emotiva entre los participantes de este contexto de discurso.

En lo anterior se evidencia que se trata de establecer un vínculo de competencia entre estos dos caciques (enunciadores) los cuales manejan el enunciado o el saber y las formas de manifestación discursiva política y social. “Si, por el contrario, se trata de destacar la relación en términos de valores, de la misma manera, las formas de manifestación del lenguaje en el discurso lo mostrarán”. (Martínez, 2015, pág. 77).

Es necesario comprender que la argumentación en la enunciación compuesta por el discurso, además de poseer los criterios anteriormente mencionados también se ayuda de perspectivas que favorecen a la correcta formación de su dimensión dialógica y hacen que la dinámica discursiva confluya hacia una dinámica argumentativa poniendo en acción al lenguaje forjando relaciones de fuerzas tanto éticas, como morales de carácter racional e irracional.

Entonces la novela *Ingermina* o la hija de Calamar se apoya de las tres perspectivas propuestas por Martínez (analítica, retórica y dialéctica) relacionadas directamente con el tono fundamental del discurso. Aquí se aprecia un Logos, el terreno común de discurso (el compromiso entre los jóvenes) es donde se va construyendo la dinámica enunciativa que rodea a *Ingermina* y a *Catarpa*, que serían las voces ajenas que están allí pero aún no son participes del contexto (parte emotiva) El cacique Ostáron sería el enunciador (parte axiológica) y lo enunciado sería el enlace matrimonial (parte racional).

La manera en cómo se manifieste la dinámica argumentativa depende mucho de la forma de interacción entre los protagonistas del enunciado, que a su vez dependerá del tipo de relación que tengan entre ellos y el género discursivo o práctica social enunciativa

que se esté desarrollando en el contexto, adecuándola al tipo de contrato social al que esté inscrita y con qué intención se está llevando a cabo.

3.4 Diversidad y complejidad enunciativa: la construcción integral del sujeto.¹⁰

En el capítulo II de la novela *Ingermina o la hija de Calamar* se puede apreciar que el cacique es el enunciatario, pero se debe tener en cuenta que sobre él no caen todos los efectos emotivos del discurso, ni los efectos de carácter axiológico que preceden a este y muchos menos los efectos racionales que provoca en terceros, porque el enunciador puede “convocar características que muestran una imagen relativa a su Ethos (prudente, honesto) a su Pathos (amable, solidario) o a su Ratio (racional, competente)” (Martínez, 2015, pág. 78). Todo depende de las intenciones que tenga el enunciador respecto del discurso que se esté desarrollando y esta a su vez mostrará una imagen con una intención clara ya sea emotiva, ética o racional y la forma en que expresa dichas intenciones (sinceridad, sensatez, maldad etc.).

Por lo tanto, el capítulo II de la novela *Ingermina o la hija de Calamar* se enmarcará en el género discursivo de novela la cual gira en torno a una situación de contexto general (compromiso) y a su vez este capítulo maneja un discurso político y de poder: en primer lugar, se cuenta lo que aconteció antes del compromiso y las razones por las cuales *Ingermina* es tan importante para el Cacique además de la conveniencia que tiene dicha unión para el pueblo. El locutor, que en este caso sería el cacique, es la voz responsable del discurso. El interlocutor, que en este caso serían varios, se compone por el pueblo de Calamar que construye una imagen de lo que dice el cacique, lo interpreta, lo analiza e interioriza. El tema central de este capítulo es el compromiso entre *Ingermina* y *Catarpa*, el cual desata diversas

¹⁰ Título tomado del libro *la argumentación en la argumentación la construcción del proceso argumentativo en el discurso*. María Cristina Martínez Solís. (pág. 77. 2015)

situaciones de contexto. La situación de comunicación que se plantea responde al contrato social de habla que corresponde a lo planteado por el cacique cuyo propósito sería el de conservar la paz en el pueblo de Calamar.

La situación de enunciación que aquí acontece convoca una gran variedad de voces y enunciadores que participan en el contexto del discurso desde diferentes perspectivas sobre lo enunciado (el matrimonio). Al mismo tiempo se van construyendo las dimensiones del sujeto “para así dar cuenta de una composición discursiva integral” (Martínez, 2015, pág. 81).

3.5 Los actos de habla y la construcción de la identidad discursiva.

En el capítulo uno y dos de la novela *Ingermina o la hija de Calamar* se pueden ver las declaraciones realizadas por los diferentes enunciadores, por una parte viene ese primer encuentro con los españoles que traía tras de sí muchos contextos discursivos los cuales nos estaban dispuestos a cambiar; al momento de entrar en contacto con el pueblo de Calamar los actos discursivos y el tipo de interacción fueron de tensión; ya que ambos bandos (indios y españoles) tenían jerarquías, diferentes grados de intimidad e interrelación, propósitos y dimensiones dialógicas del lenguaje, construidas sobre contextos socioculturales muy diferentes.

Los dos primeros capítulos son adaptativos para el pueblo de Calamar y sus nuevas formas de vida, los españoles llegaron a invadir el contexto sociocultural y manifestaron sus intenciones en cabeza de Heredia que pasaría a ser el enunciador. Su discurso es de tonalidad predictiva y Calamar toma una tonalidad apreciativa hacia lo enunciado.

En el capítulo III ya se puede visualizar una paulatina adaptación al nuevo contexto, la tonalidad intencional de Heredia demostrando su poder: “Alonso de Heredia se presentó por primera vez con su comitiva en Canapote. Llevaba por objeto hacer trasladar toda la población a la nueva Cartagena, un piquete de Alabarderos que le acompañaba, bastaría para

hacer ejecutar sus órdenes” (Nieto, 2001, pág.65). Esta demostración de poder permite al lector (voz tercera) construir la identidad del discurso y sus intenciones respecto a los participantes (enunciado o voz ajena) y cuál es la intencionalidad del enunciador.

En palabras de Martínez: en relación con la tonalidad predictiva encontraremos actos de poder que permiten construir la identidad discursiva del enunciador con respecto de los que participan y a su vez se pueden encontrar actos donde se presenta al enunciatario de diferentes maneras (aliado, testigo, enemigo, intruso) o simplemente alguien que establece una jerarquía inmediata ya sea simétrica o asimétrica, apareciendo actos directivos para regular la conducta del otro como por ejemplo: “las autoridades españolas intimidaron a los Calamareños, para que dentro de tres días se preparasen a ocupar sus primitivos hogares” (Nieto, 2001, pág.65). Los Calamareños toman una tonalidad apreciativa a la orden que los españoles les han dado, una orden que fue recibida con consternación porque ya venía permeada con un rumor esparcido entre la comunidad, apareciendo aquí actos expresivos que se manifiesta en una fallida unión del pueblo alrededor de gente armada que los incitaban a revelarse, lo que a su vez lleva a Heredia a tomar de nuevo el control del contexto a través de una manifestación de poderío con sus soldados.

A continuación, se ilustrará la orientación social de los actos discursivos con una tabla de contenido pertinente a la novela con ejemplos referidos de los capítulos (I, II y III).

La orientación social de los actos discursivos

TONALIDAD INTENCIONAL (desde el yo)	TOALIDAD PREDICTIVA (desde el yo hacia el tu)	TONALIDAD APRECIATIVA (desde el yo hacia el tema)
Orientación (+)	Orientación (+)	Orientación (+)

<p>Asertivos (Heredia):</p> <p>Plantea, constata, asevera y espera.</p>	<p>Directivos:</p> <p>Provoca, atemorizan y demuestra hostilidad.</p> <p>Los Calamareños al ver el ejército desembarcar con sus armas de fuego, vieron que no tenían oportunidad contra ellos y se retiraron.</p>	<p>Expresivos:</p> <p>Manifiesto de sentimientos (los Calamareños: consternación expectativa).</p> <p>(Los españoles: expectativa y desconfianza)</p>
<p>Comisivos:</p> <p>(No aplica)</p> <p>Las partes en este capítulo solo han tenido un acercamiento próximo y sin palabras.</p>		<p>A través del discurso referido:</p> <p>Heredia: demuestra su poder junto con su ejército.</p> <p>Temiendo a su vez una estratagema por parte del pueblo de calamar, por su sospechosa retirada.</p> <p>Calamareños: se retiran, anticipando lo que va a suceder y solo quieren poner a salvo a su familia y enceres.</p>
<p>Declarativos (institucionales)</p>		

La demostración de poder La sumisión		
Declarativos de uso: Advierte (con la presencia de su ejército)		
Orientación (-) Amigable. Receptivo.	Orientación (-) Apelativos: Demuestra amabilidad.	Orientación (-) Expresivos: Manifiesta alegría y gestos de amistad.

Figura 4. Tabla tomada del libro la argumentación en la enunciación de María Cristina Martínez con ejemplos pertinentes de la novela Ingermina o la hija de Calamar Cap. I.

TONALIDAD INTENCIONAL (desde el yo)	TOALIDAD PREDICTIVA (desde el yo hacia el tu)	TONALIDAD APRECIATIVA (desde el yo hacia el tema)
<p>Orientación (+)</p> <p>Asertivos (Ostáron):</p> <p>Amigable, social, propositivo y acertivo.</p>	<p>Orientación (+)</p> <p>Directivos:</p> <p>Se impone, desmerita y propone.</p> <p>Ostáron destrono al antiguo cacique Marcoya, y se impuso sobre la imagen de cruel dictador que tenía Marcoya ante los ojos del pueblo de Calamar.</p>	<p>Orientación (+)</p> <p>Expresivos:</p> <p>Manifiesto de sentimientos (Ostáron: amabilidad, alegría y amor). (Marcoya: derrota, rebaja y desconfianza)</p>
<p>Comisivos:</p> <p>Compromiso de cambio por parte de Ostáron.</p>		<p>A través del discurso referido:</p> <p>Ostáron: “ponía los fundamentos de su grandeza futura, aprovechándose del descontento que cada vez más indemnizaba la conducta del cacique.” (Nieto, 2011, pág. 59)</p>

<p>Declarativos (institucionales)</p> <p>La proclama como nuevo cacique de calamar.</p>		
<p>Declarativos de uso:</p> <p>Manipulación del pueblo de Calamar para su propio bienestar.</p>		
<p>Orientación (-)</p> <p>Hostil.</p> <p>Incomprensivo.</p>	<p>Orientación (-)</p> <p>Apelativos:</p> <p>No demuestra hostilidad.</p>	<p>Orientación (-)</p> <p>Expresivos:</p> <p>Manifiesta actitudes hostiles hacia el pueblo.</p>

Figura 5. Tabla tomada del libro la argumentación en la enunciación de María Cristina Martínez con ejemplos pertinentes de la novela Ingermina o la hija de Calamar Cap. II.

La orientación social de los actos discursivos

<p align="center">TONALIDAD INTENCIONAL (desde el yo)</p>	<p align="center">TONALIDAD PREDICTIVA (desde el yo hacia el tu)</p>	<p align="center">TONALIDAD APRECIATIVA (desde el yo hacia el tema)</p>
<p>Orientación (+)</p> <p>Asertivos (Heredia):</p> <p>Plantea, informa, constata.</p>	<p>Orientación (+)</p> <p>Directivos:</p> <p>Ordena, aprueba, autoriza, amenaza, provoca, atemoriza.</p> <p>Les advierte a los Calamareños atender a la orden.</p>	<p>Orientación (+)</p> <p>Expresivos:</p> <p>Manifiesto de sentimientos (los Calamareños: cólera, consternación. Rebaja)</p> <p>Tratan de manifestarse ante...</p>
<p>Comisivos:</p> <p>Promete, acuerda, protege.</p> <p>El cacique Ostáron para que no se sospeche de él por el intento de levantamiento se dirige a ponerse bajo la protección de Heredia.</p>		<p>A través del discurso referido:</p> <p>Heredia: acoge y cuida con una segunda intención (Ingermina)</p> <p>Ostáron: pide acogida. (Ocultando las partes de su discurso que pudieran perjudicarlo).</p>
<p>Declarativos (institucionales)</p> <p>La orden</p>		

		A través del discurso de poder de un ejército.
Declarativos de uso: Exige, rechaza, amplia, cuestiona.		
Orientación (-) Explica, se excusa.	Orientación (-) Apelativos: Recomienda, aconseja, propone amablemente.	Orientación (-) Expresivos: Ensalza, engrandece, cuida sin pedir nada a cambio.

Figura 7. Tabla tomada del libro *la argumentación en la enunciación* de María Cristina Martínez con ejemplos pertinentes de la novela *Ingermina o la hija de Calamar* Cap. III.

3.6 Polifonía y argumentación

EL autor no se muestra de manera directa, él se mimetiza en diferentes escenas, ya sea en el mismo enunciado, diferentes personajes etc. Es necesario comprender la confrontación e interacción de las diferentes voces que aparecen en los contextos y los puntos de vista que allí se presenten, pues el enunciador no es el único responsable de los acontecimientos del discurso y el escritor tampoco es responsable de las interpretaciones echas por terceras voces.

3.7 La polifonía textual. La intertextualidad

El locutor es responsable del enunciado, pero siempre se debe tener en cuenta los contextos que rodean a dicho enunciado, por ejemplo, en el capítulo III ante la fallida revuelta de la comunidad, Ostáron no fue el responsable del hecho, sucede que en los enunciados aparecen varios locutores (pueblo, el ejército, Heredia, etc.) diferentes del enunciado que los está refiriendo.

3.8 Conectores discursivos representativos.

Es importante saber leer entre líneas y escuchar las otras voces que se tejen en el discurso convocando diferentes puntos de vista a parte del contexto principal, estableciendo diferentes relaciones en el enunciado. Al respecto leemos en Nieto:

“Todas las tardes salía por la calle una procesión de indígenas niños de ambos sexos, presididos por el ministro cristiano, que los hacía entonar en alta voz la doctrina que pronunciaban como unos papagayos; porque los artículos de fe eran las primeras nociones de la lengua española que se daba a los naturales” (Nieto, 2001, pág. 67)

Este fragmento ilustra las diferentes voces. En primer lugar, están los niños que entonan la doctrina, lo que llevaría al lector a una conclusión favorable (los niños aprendiendo), pero el segundo segmento lleva al lector a una conclusión desfavorable (los niños repiten sin entender, realmente no están aprendiendo y mucho menos asimilando el contexto). Por otro lado, se puede ver el papel del ministro forzándolos a la adaptación del contexto con las nociones de fe de la lengua española. La argumentación está orientada hacia una conclusión favorable o desfavorable dependiendo de la tercera voz.

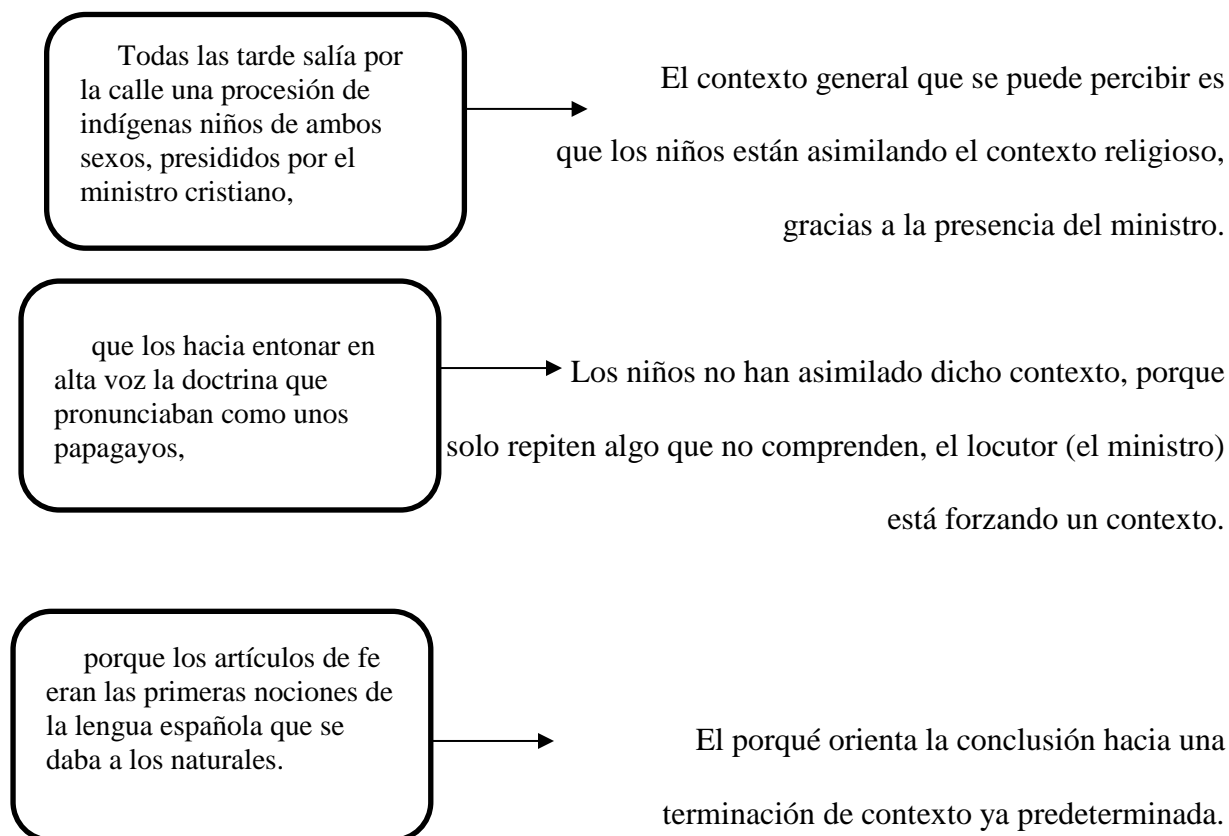


Figura 8. Cuadros elaborados a partir de fragmentos de la novela *Ingermina o la hija de Calamar Cap. III*

El locutor del enunciado anterior se presenta como una imagen de autoridad religiosa, pese a que no pronuncia una sola palabra el contexto gira sobre él y lo que representa, los enunciatarios que serían los niños son los responsables de construir el resto del contexto de carácter colectivo.

En conclusión se buscaba evangelizar y bautizar en la nueva religión a todos los que se consideraban paganos, con el argumento de que otras religiones debían “instruir a estas bandadas de catecúmenos de todas las edades, eran bautizados, sin saber de su nueva religión más que las pequeñas prácticas exteriores de que eran testigos” (Nieto, 2001, pág. 67) esto representa que las creencias colectivas, los valores construidos por parte de una comunidad dominante hacen que dicho contexto tenga mucho más valor y sea muy importante a lo largo del discurso presente en la novela, ya que política y religión, en este caso van de la mano.

3.9 Importancia de las marcas discursivas en la historia de la novela.

Es muy importante acercar el análisis del discurso a la época actual, pese a que el discurso se utiliza todo el tiempo, en diferentes contextos y existe hace muchos siglos, se ha llegado a creer que es un conocimiento implícito y que no es importante saber su funcionalidad. El discurso va mucho más allá de una frase, dicha frase se compone de: interlocutores (hablantes), contextos, participantes etc.

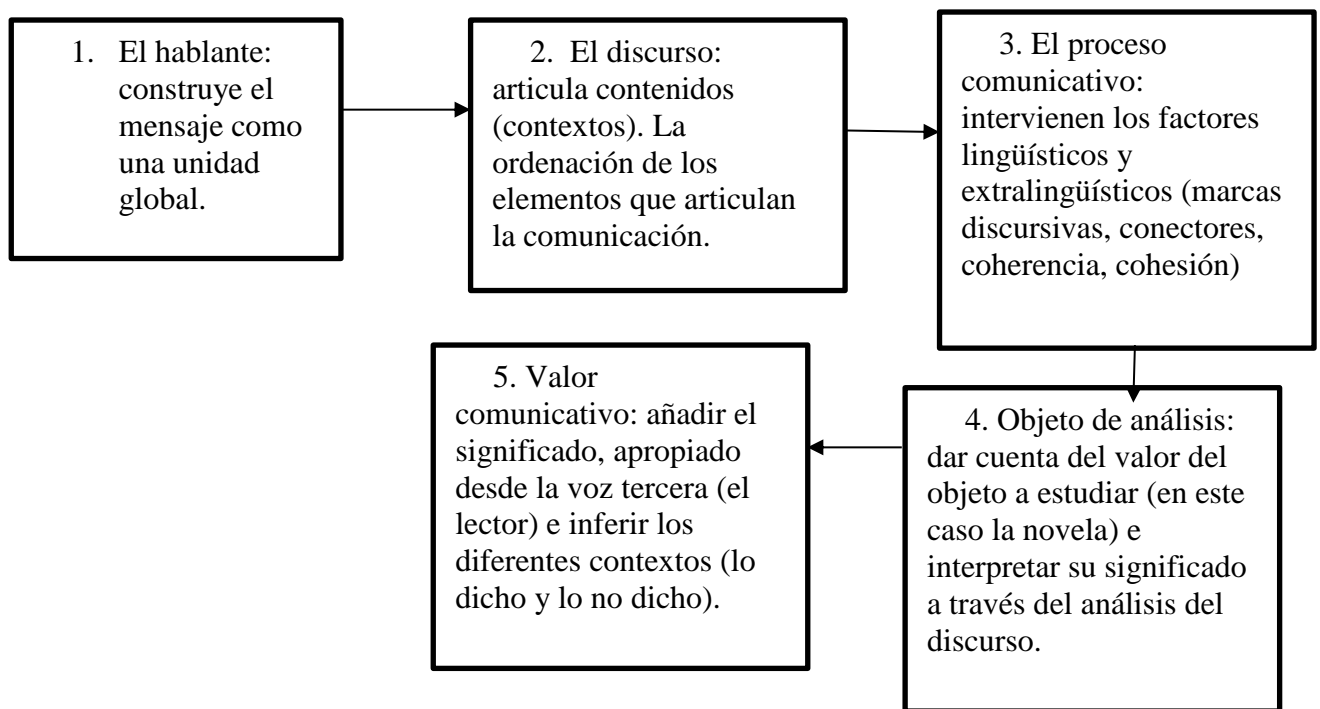


Figura 9. Grafico elaborado desde Tovar 2013.

En consecuencia, las marcas discursivas sirven para dar un orden dentro del discurso, sin dejar de lado los componentes básicos. Además, se debe dar cuenta de que lo se escribe y se dice tiene un orden determinado, lo que a su vez lleva a comprender el discurso como un elemento organizado con una estructura fija.

La novela *Ingermina* o *la hija de Calamar* es importante estudiarla no solo desde el punto de vista histórico, también desde su funcionamiento interno el cual está fundamentado no solo en el contexto en el que se desenvuelve la novela, sino también en todos los elementos de los que se compone su discurso.

3.9.1 Marcas discursivas que desarrollan el contexto y el discurso implícito en la novela *Ingermina o la hija de Calamar*.

La novela histórica se puede considerar como una recopilación de hechos, lugares, fechas y personajes reales con tintes ficcionales; ya que la novela en sí misma está compuesta por la oralidad, cuyo contenido ha sido modificado no solo por el escritor sino también por las casas editoriales por las cuales haya pasado el texto. Por lo tanto, el discurso del que se compone la novela histórica contiene diversos caracteres: ficcional porque alberga un discurso imaginario el cual sirve para llenar los vacíos que contiene el discurso histórico de la novela y una sucesión de carácter cronológico para darle coherencia a los hechos que se narran y cómo estos se cuentan a lo largo del discurso.

La novela *Ingermina o la hija de calamar* posee marcas discursivas propicias para el acondicionamiento de su discurso; en sus dos primeros capítulos las marcas discursivas giran mayoritariamente en torno a la adaptación de los Calamaries a la imposición de un nuevo contexto, utilizando en reiteradas ocasiones conectores que preceden a una situación de discurso dominante, por ejemplo:

Heredia mismo como **hombre de cálculo y política**, vino con su comitiva a Canapote, a hacer a los indios **nuevas protestas** de seguridad, quedando ambos **muy complacidos**: Heredia, de **la sumisión** y **mansedumbre** de sus nuevos **súbditos**, y éstos, de la **cortesana afabilidad** de su nuevo señor (Nieto 2001 Pág. 54).

En este fragmento se pueden ver marcas discursivas (señaladas en rojo) que conllevan a la apropiación impuesta del nuevo contexto por parte de los indígenas. Dicha apropiación de contexto proviene de la inserción de los momentos históricos en una estructura propia de su modo de vida (contexto: el territorio indígena, inserción histórica “la conquista española”). Dicha inserción se fue apoderando de la estructura de vida ya

establecida, condicionando y acomodando a los Calamaries a un nuevo modo de vida.

Ver tabla 1.

Tabla 1. Marcas discursivas (apropiación paulatina del contexto).¹¹

Marcas discursivas	Carácter o clase	Sentido- interpretación
“Hombre de cálculo y política”	Digresor	Introduce a una acción que conlleva a una acción.
“Nuevas protestas”	Aditivo	Orienta al discurso a una posición.
“Muy complacidos”	Finalidad	Lo que conlleva la acción anterior.
“La sumisión”	Ordenador	Acciones que preceden a otra.
“Mansedumbre”	Ordenador	Acciones que preceden a otra.
“Súbditos”	Causa	La consecuencia del discurso.
“Cortesana afabilidad”	De evidencia	La causa posterior de un comportamiento.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 54).

Los indios de ambos pueblos vivían tranquilos y contentos en Canapote **sin echar de menos** su antigua independencia. (Nieto 2001 Pág. 57)

Este fragmento tiene un conector causal, el cual indica que los Calamaries se están adaptando su nuevo contexto, pero aún no viven bajo el régimen de Heredia, se encuentran en el Canapote y todavía viven bajo sus costumbres. Ver tabla 2.

Tabla 2 (Contexto antes de la imposición de Heredia).

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Sin echar de menos”	Causal	Indica nostalgia

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 57).

¹¹ Las marcas discursivas de las siguientes tablas se basaron de. Rodríguez Fuentes C. Del diccionario de conectores y operadores del español (2010), Madrid, Arco Libros.

En el pueblo de Calamar y sus inmediaciones, que Alonso de Heredia **se presentó** por primera vez con su comitiva en Canapote. **Llevaba por objeto** hacer trasladar toda la población a la nueva Cartagena, y **por si** se le mostrase **alguna resistencia**, un piquete de alabarderos que le acompañaba, bastaría para **hacer ejecutar** sus órdenes. (Nieto 2001 Pág. 65)

Este segmento se compone de varias marcas discursivas, la primera (se presentó), es de carácter consecutivo porque indica la acción que se va tomar, la cual muestra un discurso de poder de la mano de marcas discursivas causales las cuales dan cuenta de un discurso de imposición: hacerlos abandonar a la fuerza el lugar donde habitaban y adaptarse a un nuevo contexto de lugar (Cartagena). Ahora los Calamaries debían adaptarse a sus nuevos contextos (políticos y socioculturales). Ver tabla 3

Tabla 3 (Imposición del nuevo contexto).

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Se presentó”	Consecutivo	Indica la acción siguiente
“Llevaba por objeto”	Causal	Indica la acción a realizarse
“Por si”	Continuativo	Que precede a la acción y tiene una reacción anticipada
“Alguna resistencia”	Causal	actitud que tienen que ver con la voluntad
“Hacer ejecutar”	Orden	La acción a realizar

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 65).

Grande fue la admiración de los indios **al ver la** transformación de su tierra natal, el orden de los nuevos edificios, y, **más que todo**, los cuerpos de guardia, los centinelas y el aparato militar que **les infundía** ese temor que es compañero inseparable de la esclavitud. (Nieto 2001 Pág. 66)

En este fragmento las marcas de discurso indican el primer acercamiento al contexto de lugar (Cartagena) en el cual se demuestra la supremacía de los que ya están él y a su vez se da un discurso implícito de poder en la figura del aparato miliar, demostrándole a los Calamaries que esa sigue siendo su casa pero que los contextos han cambiado y se deben adaptar a las nuevas normas. Estos nuevos contextos llevaron a los Calamaries a ser sumisos e ir dejando de lado sus antiguas tradiciones cómo la religión, por ejemplo. Ver tabla 4.

Tabla 4. (Acercamiento al contexto de lugar)

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Al ver la”	Apertura	El primer encuentro con el contexto.
“Más que todo”	Aditivo	Indica la impresión causada por el entorno
“Les infundía”	Causal	La emoción que ocasiona el contexto.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 66).

Sin embargo, **por muy afectos** que fuesen los Calamareños a su creencia, la **solemne majestad** al culto católico **les inspiraba** alguna idea de su perfección. La forma y riqueza de los vasos sagrados, las vestiduras sacerdotales elegantes y vistosas **donde ingeniosamente** brillaban el oro y las piedras preciosas, y **el recogimiento y devoción** de los cristianos en sus ceremonias, **celebradas** con cantos armoniosos y clásicos, **haciendo notar** a los indios **toda diferencia** que había de esto a la estúpida simplicidad y desaliño de sus ministros idólatras, por **cuya ignorancia** carecían sus prácticas de magnificencia y atractivos. (Nieto, 2001, pág. 68)

Las marcas discursivas señaladas en este fragmento son utilizadas para minimizar la creencia de los Calamaries ante la española y su discurso indica que es necesario hacerlos adeptos al catolicismo. La mayoría de marcas utilizadas en este fragmento son de carácter causal y su motivación principal es guiar al contexto religioso en el que viven los Calamaries hacia el contexto español. Las marcas discursivas que aquí se presentan también indican superioridad tanto en discurso como en contexto por parte españoles, estos factores hacen que se impongan sobre el contexto sociocultural de los Calamaries, endulzándolos través de un discurso visual (ornamentos religiosos bañados en oro) y oral (entre cantos y oraciones). Ver tabla 5.

Tabla 5. (Contexto religioso)

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Por muy afectos”	Causal	Expresa la relación con el contexto anterior (contexto religioso).
“Solemne majestad”	Causal	Expresa la relación con el sentimiento que les produce el nuevo contexto religioso.
“Les inspiraba”	Explicativo	Expresa el sentimiento que causa el nuevo contexto y discurso a través de lo visual (ornamento religioso)
“Donde ingeniosamente”	Causal	Expresa una parte del discurso implícito del contexto, con elementos colocados estratégicamente en un discurso no verbal, pero si en uno de carácter visual (el oro y las piedras preciosas en el ornamento religioso).
“Recogimiento y devoción”	Causal	Indica el discurso visual referente a que la religión católica es de carácter más devoto que el de ellos lo que causa un sentimiento de inferioridad en el pueblo de Calamar que conlleva a un sentimiento de inferioridad.
“Celebradas”	De exclusión	La manera en cómo era celebrado el rito católico, era una de forma de recordarles a los Calamaries que sus tradiciones religiosas eran paganas no estaban bien vistas ante su Dios.

“Haciendo notar”	De exclusión	Demuestra superioridad y excluye a una tradición ancestral de su contexto, pretendiendo tomar su lugar.
“Toda diferencia”	Aditiva de grado máximo	Se impone un contexto sobre otro, haciéndose notar superior.
“Cuya ignorancia”	Comparativa	Se hace un comparativo entre las prácticas religiosas, comparando la ignorancia de la creencia del pueblo de Calamar, ante la magnificencia y atractivo de la española.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág.68).

Los arrastraba a una edificación, que aunque hija de las **impresiones producidas** por el aparato, endulzada a sus costumbres, **atrayéndolos insensiblemente** al seno de la religión cristiana como meros devotos, **ignorantes** de su verdadero espíritu; único que puede obrar **el convencimiento** del alma, y su reconciliación con las verdades eternas. (Nieto, 2001, pág. 68).

Por otra parte, el fragmento número dos, sus marcas discursivas son de consecuencia porque indican los efectos que trae en este caso (la devoción sin saber porque) y a su vez se les manipula mediante la imposición contextos y discursos ajenos, desplazando los contextos y discursos ancestrales de los indígenas; lo que los llevará adquisición forzada de otros contextos y discursos traídos por la conquista española. Ver tabla 6.

Tabla 6. (Consecuencias del contexto religioso)

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Impresiones producidas”	Causal	Expresa la el sentimiento producido por el entorno
“Atrayéndolos insensiblemente”	Causal	Expresa la consecuencia que ocasiona la introducción a un contexto religioso, forzando a los participantes del discurso a ser partícipes de algo que no comprenden.
“Ignorantes”	Aditivo	Expresa la relación y la posición en la que quedó el pueblo de Calamar frente al contexto religioso español.
“El convencimiento”	Cierre	Expresa lo que el contexto español ocasionó en el pueblo de Calamar haciendo a un lado sus propias tradiciones.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 68).

Pero no solo el contexto religioso es importante en la novela *Ingermina o la hija de Calamar*, recordemos que Juan José Nieto fue un gran activista político en su época lo que influyó fuertemente su manera de escribir. Cabe recordar que Nieto escribió la novela *Ingermina o la hija de Calamar* durante su exilio en una época difícil en la historia política de Colombia.

Las marcas discursivas ayudan a develar el discurso implícito que se encuentra en la novela. El discurso principal gira alrededor de las costumbres y religión del pueblo de Calamar, lo que ha construido las dimensiones del sujeto del discurso las cuales se irán modificando gracias a la inserción del contexto español.

Los primeros capítulos se componen de marcas discursivas que en su mayoría son causativas, ya que conlleban en su mayoría a los sucesos que se desarrollan en el contexto y a las consecuencias de carácter político y sociocultural que irán cambiando a medida que la conquista española vaya introduciendo sus propias costumbres. Ya el tercer capítulo se

compone de marcas discursivas causativas y de inclusión, las cuales indican que los habitantes de Calamar ya deben ser introducidos en su nuevo contexto de lugar (Cartagena) y de religión (Catolica).

En el cuarto capítulo se aborban dos contextos muy importantes. Uno de carácter político, ya que Ostarón, el cacique, estaría pasando a ser una figura de poder decorativa y el único poder que aún tiene son los príncipes (Ingermina y Catarpa).

El cacique se estremecía con la idea de que vencidos los indios, fuese su hijo muerto, o prisionero, presagiándole una suerte muy desastrosa. (Nieto, 2001, pág. 73).

Con la desaparición de Catarpa a Ostarón solo le quedaba Ingermina, pero ella era pretendida por el hermano de Heredia, lo que preocupaba mucho al cacique, ya que el contexto de poder en el cual Ostarón tenía la supremacía estaba siendo desplazado por el nuevo contexto impuesto por Heredia y sus españoles. El cacique pensaba que casando a los príncipes aún conservaría su autoridad.

Él **deseaba el enlace** de los hijos, para **perpetuar** siquiera un simulacro de privilegio y autoridad entre los indios; **y a la vez** que **creía frustrados** sus planes, **le era** aun ominoso el regreso de Catarpa, porque su fogosidad **le ponía** en peligro **de atraerse** una desgracia, desengradando a uno de los principales jefes de sus conquistadores. Era bien terrible la alternativa (Nieto, 2001, pág. 75).

Ahora en este fragmento las marcas discursivas que se pueden apreciar son de consecuencia porque el cacique está perdiendo su poder gracias a los contextos anteriores que se han ido implementando (la llegada de los conquistadores) y su discurso se ha ido desvaneciendo ante los oídos del pueblo de Calamar, a quienes el nuevo contexto que se les impuso los ha deslumbrado. Ver tabla 7.

Tabla 7 (Cambios del contexto de poder)

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Deseaba el enlace”	Causal	En el contexto se puede interpretar cómo la última oportunidad del cacique para conservar su poder.
“Perpetuar”	Consecutivo	En consecuencia poder seguir predominante dentro del contexto.
“Y a la vez”	Aditivas	Vincula con una suposición.
“Creía frustrados”	Focalizador del discurso	Indica que el discurso va dirigido a sí mismo. Causado por la emoción que está experimentado (incertidumbre).
“Le era”	Temporal	Indica que el tiempo es de carácter apremiante para que regrese su hijo.
“Le ponía”	Aditivo	Vincula con una situación a futuro.
“De atraerse”	Aditivo	Se orienta el discurso hacia una consecuencia a futuro.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 75).

Heredia imponía cada vez más su poder político conquistando todos los pueblos indígenas que rodeaban a Cartagena, lo que demuestra que el nuevo contexto político se ha impuesto con la conquista.

En la recorrida que había hecho, al norte de Cartagena, **había conquistado** todos los pueblos de indígenas de aquella parte de la provincia; todos ellos **sometidos** con muy poca resistencia, **umentaban** no solo la población de la colonia, sino **los medios** para **reducir los otros** a la obediencia. la política y moderación del gobernador, **le atrajeron** el amor de sus nuevos súbditos y algunos le siguieron voluntariamente. (Nieto, 2001, pág. 76)

En este fragmento se ve como Heredia está demostrando todo su poder de conquista, las marcas discursivas son aditivas porque permiten sacar las conclusiones de los hechos que forman parte de este discurso, las cuales indican que se ha producido un cambio en todos los

contextos de los pueblos aledaños y a su vez se han profando sus tradiciones y cultura. Ver tabla 8.

Tabla 8. (Cambios de contextos)

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Había conquistado”	De introducción	Muestra la forma como Heredia somete a los pueblos vecinos a un contexto.
“Sometidos”	Causal	La manera cómo se impuso el contexto.
“Aumentaban”	Recapitulativo	Que dá el balance de lo sucedido.
“Los medios”	Causal	Señala la forma de como se va realizar la acción que sigue.
“Reducir los otros”	Evidencia	Se refiere a la orden ejecutada y que esta se ha llevado a cabo.
“Le atrajeron”	Causal	Se refiere a la emoción causada por la acción.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 76).

Don Pedro de Heredia **había traído** de esta campaña, tesoros más que suficientes para **halagar la codicia** de los conquistadores **y alentarlos** a nuevas empresas. Él había **despojado** los templos de sus adornos e ídolos de oro. Fuera de las demás dádivas preciosas con que los caciques habían obsequiado a los soldados. (Nieto, 2001, pág.77)

Las demás poblaciones habían sido ya despojadas de todo contexto y ahora eran introducidos al otro contexto donde debían convivir con aquellas tradiciones extrañas. Ver tabla 9.

Tabla 9. (Despojos del contexto)

Marca discursiva	Carácter o clase	Sentido-interpretación.
“Había traído”	Causal	Se refiere al contexto violentado.
“Halagar la codicia”	Epistémica	Se refiere a la relación que se desencadena y se relaciona con el contexto.
“Y alentarlos”	Aditivos	Referente a la acción del contexto que la presede.
“Despojado”	Causal	La acción que se ejecuto referente a los conquistados.

Elaboración propia. Desde la novela (Nieto 2001 Pág. 77).

3.9.2 Conclusiones sobre la interpretación de los párrafos.

La anterior interpretación indica que la novela presenta un discurso dominante en sus primeros capítulos, donde la tradición y modo de vida de los indígenas de Calamar se modifica gracias a la imposición de un contexto extraño (el español), el cual se confiere de todas las situaciones y contextos discursivos de Calamar. La manera cómo Heredia se apoderó de las tradiciones, bienes, costumbres y vida de los Calamaries, es una clara muestra del discurso de poder que hay no solo en las palabras, sino en todo el aparato político que apoya a esa figura.

A los Calamaries al igual que la mayoría de las tribus que fueron colonizadas, la religión los sedujo con piedras brillantes y ornamentos lujosos, que los hicieron sentir inferiores en cuanto a sus tradiciones y costumbres, las cuales deslucen al lado de toda la parsimonia religiosa que acompaña a la religión católica.

El discurso español penetró en lo más profundo del contexto Calamarie, hasta el punto de modificarlo a su conveniencia y las cosas que no se podían modificar eran adaptadas a la fuerza; porque según la concepción del discurso español era, solo nuestra tradición es correcta, lo que sea diferente a nosotros es pagano y debe adaptarse a nuestro contexto.

Es importante que el lector comprenda que debe leer más allá del primer discurso,

SECUENCIA DIDÁCTICA

En este capítulo se propone una secuencia didáctica compuesta de siete sesiones para los estudiantes de grado once, cuya finalidad es, en primera instancia, la apropiación del concepto de discurso y sus diferentes formas de aplicación desde la DSE propuesta por María Cristina Martínez. En segunda instancia se abordarán dichos contenidos aplicándolos a la novela *Ingermina o la hija de Calamar* del escritor Juan José Nieto, desde diferentes actividades de carácter teórico y práctico.

¿Qué es el discurso desde la DSE? una secuencia didáctica para la comprensión del discurso de la novela histórica, tiene como finalidad la adquisición de un nuevo conocimiento y el refuerzo de las diferentes actitudes discursivas presentes en el estudiante, a través de ejemplos cotidianos que se hilan con el propósito de la secuencia (el discurso histórico), la adquisición de un nuevo conocimiento (la DSE) y la reivindicación del discurso en la novela histórica *Ingermina o la hija de Calamar* ante los ojos de las nuevas generaciones.

CAPÍTULO IV

¿Qué es el discurso desde la DSE? una secuencia didáctica para la comprensión del discurso de la novela histórica

Identificación de la secuencia

- **Nombre de la asignatura:** Lengua Castellana
- **Nombre del docente:** Mónica Andrea Trejos Ochoa
- **Grupo:** 11°

FASE DE PLANEACIÓN O PREPARACIÓN
<p>TAREA INTEGRADORA: ¿Qué entendemos por discurso?</p> <p>Para poder integrar a la novela Ingermina o la hija de Calamar del escritor Juan José Nieto, primero se debe explicar el concepto de discurso a través de una serie de imágenes y pequeños textos de la vida cotidiana y a medida que se va avanzando en los ejemplos estos irán aumentando de complejidad y serán acompañados de unos videos cortos. Este tipo de actividades sirven como tarea integradora para ir familiarizando a los estudiantes con el contexto discursivo y sus componentes. La forma de evaluar en esta secuencia será a través de la auto evaluación, los talleres y actividades propuestas serán calificables.</p>
<p>OBJETIVOS DIDÁCTICOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprender e identificar el discurso desde sus perspectivas más básicas (emisor, receptor, enunciatario) y la situación de comunicación que se va desencadenando. • Identificar los elementos que componen el contexto y la situación de comunicación a través de los ejemplos dados. • Identificar los diferentes contextos tanto naturales como artificiales. • Identificar las características de los contextos y su composición.
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Contenidos conceptuales: ❖ El discurso ❖ El tipo de discurso ❖ El contexto ❖ Los participantes del contexto ❖ Diferencias contextuales ❖ Composición de contextos ❖ Otros participantes del contexto ❖ Integración del contexto ❖ Contextos naturales y artificiales ❖ Los lugares de desarrollo ❖ Las voces del discurso ❖ El discurso escrito (Novela Ingermina o la hija de Calamar) ❖ Dinámica Social Enunciativa (DSE) ❖ Contenidos procedimentales:

- ❖ Explicación sobre discurso
- ❖ Imágenes sobre la vida cotidiana y como estas afectan los diferentes tipos de discurso y contexto
- ❖ Videos sobre la vida cotidiana del discurso
- ❖ Rastreo de tipos de contextos y sus respectivos discursos desde los ejemplos.
- ❖ Comparaciones entre los diferentes tipos de contexto y discurso
- ❖ Manejo de las TIC

- ❖ **Contenidos actitudinales:**
- ❖ Interés en el trabajo de clase
- ❖ Participación en clase
- ❖ Disposición para trabajar en equipo
- ❖ Comprensión de las actividades
- ❖ Buena actitud
- ❖ Responsabilidad en la entrega de actividades

Selección y análisis de los dispositivos didácticos:

Aprendizaje colaborativo, acompañamiento constante del docente y uso de las tecnologías para un aprendizaje más dinámico.

SESIÓN No 1: PRESENTACIÓN DE LA SECUENCIA

Objetivo: Explorar en los conocimientos previos de los estudiantes sobre discurso

Apertura:

El propósito de esta actividad es motivarlos a que conozcan el discurso y los contextos que los rodean y cómo estos afectan cada esfera de su vida y sus actividades cotidianas.

Desarrollo:

La presentación de la primera actividad será a través de una serie de imágenes de la vida cotidiana (ver anexo A) preguntándoles ¿Qué ven allí? Los estudiantes sin darse cuenta están dando una definición de discurso y contexto. Después se les pregunta a los estudiantes ¿con que propósito son esas imágenes? Seguida de una ronda de respuesta la docente procederá a explicar las definiciones de contexto y discurso (ver anexo B) a través diapositivas.

Posteriormente la docente les da a los estudiantes unas hojas en las cuales deben escribir que clase de contextos vieron en las imágenes y que tipo de discurso se está manejando; mientras se desarrolla esta actividad la docente pondrá algunos carteles sobre los participantes básicos del discurso.



Después de realizada la actividad la docente les pregunta ¿Dónde ubicarían a cada participante y por qué?

Cierre:

Socialización de la actividad.

Socialización sobre los diferentes tipos de discurso que se pueden evidenciar en el material escogido (político, social y cultural).

FASE DE DESARROLLO

SESIÓN No 2: APROPIACIÓN DE LOS CONTEXTOS DE DISCURSO.

- **Objetivo:** desarrollar los conceptos de discurso desde el punto de vista de los estudiantes (con ejemplos de la vida cotidiana) a través de imágenes, videos y diapositivas.

Apertura:

Se hacen preguntas respecto a los tipos de discursos vistos en el material, después la docente explica el discurso escrito y cómo éste también se ve afectado por los tipos de discurso.

Desarrollo:

Primero los estudiantes se deben organizar en triadas. Se les proyecta en el video beam material audiovisual de diversas situaciones cotidianas (fragmentos de novelas, canciones, emisiones presidenciales) La docente procederá a preguntar ¿Qué tienen en común los videos mostrados? ¿Qué tienen que ver con el discurso? ¿Qué es el discurso? ¿A qué tipos de personas van dirigidos los discursos y por qué? ¿Qué tipos de discurso pueden distinguir? ¿Cómo es el lenguaje que utilizan en cada video? ¿Qué tiene que ver las imágenes con el discurso? ¿Existen otros tipos de discurso además del oral?

Después de esta discusión, se les presenta, definiciones más concretas sobre el discurso, sus tipos y su forma. Conforme se presentan estos nuevos ejemplos, se les irá preguntando a los estudiantes de la misma manera que se hizo con los ejemplos anteriores: ¿para qué sirve el discurso? ¿Qué tipo de discurso se puede ver aquí es más formal o informal? ¿Qué diferencias encuentran con los discursos anteriores? ¿Cómo se diferencia el lenguaje de este discurso al anterior?

Cierre:

Para esta etapa de la sesión se les propone un cuadro, el cual va a ser socializado y en el que se va a escribir lo que saben sobre el discurso y el nuevo conocimiento adquirido lo que les servirá de autoevaluación y coevaluación:

Discursos	Tipos de discurso
¿Qué es el discurso?	¿Para quién va dirigido el discurso?
¿Para qué es útil el discurso?	¿Para qué ámbitos de la vida se utiliza el discurso?

¿En qué ámbitos se desarrolla el discurso?	¿Qué otros tipos de discurso pueden identificar?
¿Quiénes son los sujetos de discurso que intervienen?	¿Hay discurso en las imágenes?
¿Qué tipo de discurso se presenta en las imágenes?	¿Cómo se diferencian los sujetos de discurso?
¿Qué diferencias hay entre el discurso formal y el informal?	En los discursos mostrados tanto en los videos como en las imágenes ¿Cuáles son de carácter formal e informal?
¿Qué diferencias encuentras en el lenguaje formal e informal?	¿Dónde se pueden ver más estas diferencias?

SESIÓN No 3: APROPIACIÓN DEL CONOCIMIENTO

Objetivo:

- Identificar los elementos que componen discurso tanto oral como escrito.
- Identificar las marcas y conectores del discurso

Apertura:

Primero se realiza un recuento de las actividades de la clase anterior, sobre el discurso, los tipos de discurso y las actividades realizadas (videos e imágenes) recordando los elementos pertinentes a los discursos expuestos. Acto seguido la docente comienza a explicar lo nuevo sobre el discurso escrito junto a la (Dinámica Social Enunciativa) haciendo un paralelo con lo anteriormente visto.

Desarrollo:

Se les solicita que se reúnan en parejas para que discutan sobre lo que acabaron de observar. A continuación se les pide que respondan las siguientes preguntas: ¿Qué importancia tiene el discurso oral y escrito? ¿Se aplican las pautas anteriormente explicadas para ambos discursos? ¿Qué entienden por dinámica social enunciativa? ¿Qué entiendes por discurso histórico? ¿Se aplica este tipo de discurso a las novelas?

Cuando hayan respondido las preguntas, se socializan las respuestas con todo el grupo. A continuación se presenta la novela Ingermina o la hija de Calamar del escritor Juan José Nieto y la Dinámica Social Enunciativa de la doctora María Cristina Martínez, posteriormente se les explica una pequeña síntesis de la novela, la importancia de los contextos y de la DSE. Después se explica las marcas discursivas en diapositivas. Posteriormente se les expone a los estudiantes porque son importantes las marcas discursivas en la novela puesto que hacen tenga coherencia y cohesión.

Finalmente se les presenta un video llamado (invisibles- Juan José Nieto Gil) el cual ilustra la vida del escritor, lo cual permite la comprensión de los sujetos y contextos que componen el discurso.

Después la docente entregará a las parejas una actividad práctica, la cual consiste en:

1. ¿Qué es la DSE y para qué sirve en el discurso?

2. En el siguiente fragmento de la novela *Ingermina o la hija de Calamar* distinguir cuales creen que son las marcas discursivas y qué infieren en cuanto a discurso y contexto.

“Tenían razón los Calamareños: su patria es hoy la mía; y si en otras partes la risueña naturaleza tiene en sus estaciones de gracia y de belleza, en Cartagena es siempre portentosa, magnificente. Un cielo tan despejado y hermoso, como la misma luz, que convida a la alegría, donde desaparecen con rapidez los nublados del invierno, formando un horizonte pintoresco y maravilloso, cuyos variados y esplendentes colores vespertinos pueden tomarse por modelo para representar el firmamento que sirve de asiento al trono del eterno” (Nieto, 2001, pág. 49).

3. ¿Cuál es el propósito del fragmento?
4. ¿Cuántos participantes tiene el contexto presentado en el fragmento?

Cierre:

Se realiza una mesa redonda y se socializa la actividad anterior. Después se procede a preguntarles la importancia de los discursos tanto orales como escritos.

SESIÓN No 4 conceptos de contexto y discurso a través de actividades.

Objetivo:

- Identificar los elementos que componen al contexto y el discurso.

Apertura:

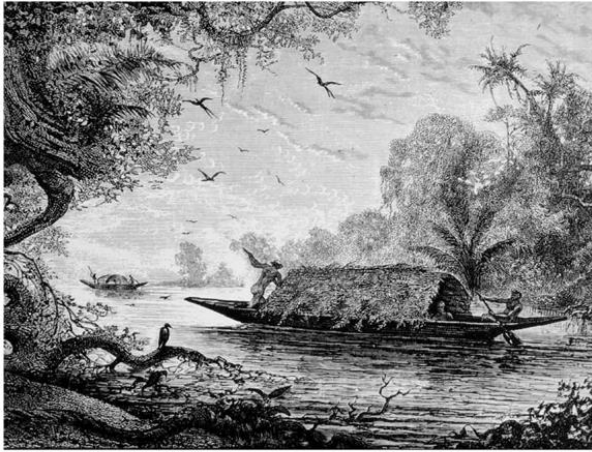
Se realiza una retroalimentación de lo visto la clase pasada, respecto a las actividades realizadas en torno al discurso. Después se retomará un pequeño recuento sobre la novela *Ingermina o la hija de Calamar* y su relación con el discurso y contexto.

Después de realizado el recuento se procede a dividir el grupo en A y B. El grupo A tendrá una copia de diferentes discursos históricos, los cuales deberán leer, señalar las marcas discursivas y el contexto en el que se desarrollan los discursos, después realizar una comparación con lo que recuerden de la novela *Ingermina o la hija de Calamar*. El grupo B recibirá impresas unas imágenes de diferentes tipos de discurso, los estudiantes identificarán qué tipo de discurso tiene y cómo lo relacionan con lo que recuerden de la novela (podrán utilizar los talleres anteriores como apoyo).

Desarrollo:

Los grupos A y B proceden a reunirse y a revisar sus actividades, reconociendo las semejanzas que tengan estas. Mientras tanto la docente organiza una serie de imágenes concernientes a la conquista española y explicará mediante ese material los diferentes contextos históricos referentes a la conquista, discurso histórico y político de la siguiente manera.

Se muestra la imagen y se les realizan preguntas y a su vez se irá explicando lo referente a la sesión (los elementos que componen el contexto y discurso)



Charles Barbant. 1880. Periódico *Tour du monde*, París.

¹²imagen referente a los indios navegando

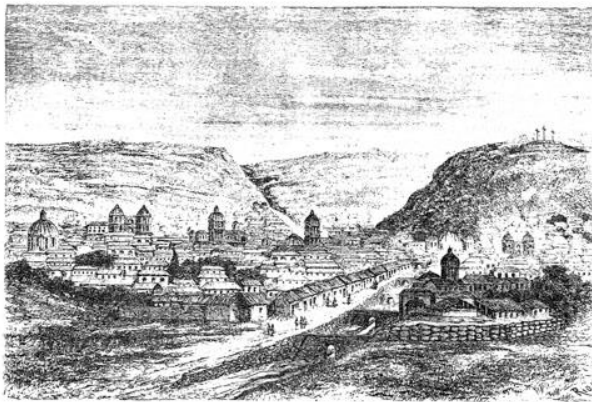
¿Qué significado tiene esta imagen?

¿Qué entiendes por contexto?

¿En qué contexto se desarrolla?

¿Hay algún tipo de discurso en la imagen?

¿Cuáles serían los actores de discurso presentes?



¿El pueblo presente en la imagen tiene alguna relación la con la novela?

¿Qué contextos pudieron desarrollarse en este lugar?

¿Quiénes habitaban este lugar y por qué?



¿Qué significado tendría para la conquista este hombre?

¿Produjo cambios su llegada a Calamar, cuáles?

¿Dichos cambios produjeron alguna alteración en el modo de vida de los indígenas de Calamar?

¿Qué tipo de discurso podría emitir este hombre según la imagen?

¿Cómo se alterarían los contextos después de su arribo?

¹² Imágenes tomadas del repositorio de imágenes gratuitas de google.
<https://www.google.com/imghp?hl=es-419>



¿Qué se puede deducir de este encuentro?

¿Qué tipo de relaciones discursivas se pueden apreciar en la imagen?

Según el contexto que se puede apreciar en la imagen ¿Quién tenía el discurso de poder?



¿Cómo demostraban su poder los españoles?

¿Qué cambios sufrió el contexto en que vivían los indígenas y por qué?

¿Qué tipo de discurso nos regala la imagen?

Después de haberles mostrado las imágenes y de recopilar sus respuestas, los estudiantes realizan un comparativo de estos nuevos contextos con la actividad anterior y complementarán dicha actividad y a su vez crearán en conjunto una definición clara sobre contexto y cómo este se manifiesta.

Cierre.

Se seleccionará a un estudiante de cada equipo para una prueba contra reloj que se llevará a cabo de la siguiente manera:

Los estudiantes tendrán un minuto para escribir en el tablero el concepto de contexto. El estudiante que primero dé la definición se dirigirá a unos carteles con fragmentos de la novela *Ingermina* o *la hija de calamar* y pondrá el que crea que es el ejemplo más pertinente para su definición y explicará porque lo escogió.

SESIÓN No 5. DISCURSO, CONTEXTO Y MARCAS DISCURSIVAS EN LA NOVELA INGERMINA O LA HIJA DE CALAMAR.

Objetivo:

- Explicar los diferentes tipos de contextos en la novela.
- Diferenciar los discursos presentes.

Apertura:

Se retoma desde la actividad anterior (la definición de contexto del grupo ganador y el ejemplo de la novela escogido). La docente les pregunta ¿Qué piensan sobre el contexto histórico, realmente es importante? Seguidamente la docente explica la definición de marcas discursivas en el discurso escrito a través de diapositivas.

Desarrollo:

Para la siguiente actividad el grupo se divide en parejas y se les entrega un fragmento de la novela al cual le faltan conectores discursivos, los estudiantes tendrán que completar con los conectores correspondientes y posteriormente explicar por qué son importantes en el fragmento suministrado.

Las, se presentó, por objeto, resistencia, mostrase, intimaron, se preparasen

“Fue una de las risueñas mañanas del florido abril, tan deliciosas en el pueblo de Calamar y sus inmediaciones, que Alonso de Heredia [] por primera vez con su comitiva en Canapote. Llevaba [] hacer trasladar a toda la población a la nueva Cartagena, y por si se le [] alguna [], un piquete de Alabarderos que le acompañaba, bastaría para hacer ejecutar sus órdenes. [] autoridades españolas [] a los Calamareños, para que dentro de tres días [] a ocupar sus primitivos hogares, pues hasta entonces la población de la colonia estaba limitada al ejército y empleados públicos ” (Nieto, 2001, pág. 65).

El mismo texto estará escrito en el tablero y la actividad se resolverá en conjunto. De presentarse errores, la docente explica porque se ha cometido el error y cuál es el conector correcto, seguidamente se les pregunta ¿Cuál es el discurso que pueden ver aquí?, ¿en qué contexto se desarrolla? ¿Por qué son importantes los conectores discursivos? ¿Agregan otro tipo de información al discurso?

Cierre:

Después de la ronda de preguntas, las parejas realizarán un pequeño escrito de lo que más les llamo la atención del texto y por qué.

SESIÓN 6: VALORACIÓN DEL DISCURSO HISTÓRICO EN LA NOVELA.

Objetivo:

- Identificar el valor histórico de la novela.
- Valorar la importancia de la novela en el ámbito educativo.

Apertura:

La sesión inicia con la lectura de los escritos realizados en la sesión pasada por parte de las parejas, después de dicha lectura se realiza un comparativo de los contextos propuestos por los estudiantes. Posteriormente la docente procede a explicar la importancia de los contextos propuestos por los estudiantes y cómo estos han afectado todos los ámbitos de discurso y contexto de la novela propuesta.

Desarrollo:

Para esta actividad se organizará el salón se divide en triangulo: en cada punta del salón dividido en triangulo habrá una actividad para que los cuartetos realicen. En la primera esquina habrá una sopa de letras relacionada con la novela.

Encuentra los contextos

las palabras están relacionadas con la novela

D	G	S	C	K	P	D	D	S	N	O	J	H	Q	L	I	M
E	A	Y	Q	U	O	E	I	I	Z	Z	D	I	M	C	U	E
O	M	I	W	I	L	A	M	F	S	Y	E	S	U	O	V	X
U	S	Q	N	Z	Í	T	A	W	E	C	U	T	E	N	X	N
A	R	O	X	D	T	Z	O	J	A	R	U	O	D	E	O	E
T	Y	Y	C	U	I	W	C	O	G	R	H	R	C	C	C	P
G	R	R	E	I	C	G	B	Y	A	O	U	I	S	T	A	O
P	U	E	B	L	O	A	E	L	V	L	T	A	Y	O	Z	N
K	K	U	U	E	G	C	R	N	E	B	N	W	A	R	E	M
G	O	F	K	E	V	X	U	T	A	T	B	F	A	E	M	Y
V	Z	U	B	Y	E	X	Y	L	A	S	S	O	L	S	J	G
I	N	F	O	R	M	A	L	O	T	G	D	S	E	A	G	Z
C	O	N	T	E	X	T	O	A	Y	U	E	D	W	M	E	N
D	E	A	U	C	U	L	T	U	R	A	R	N	U	B	E	E
I	H	E	R	E	D	I	A	U	V	M	W	A	A	S	S	G
J	U	A	N	I	J	O	S	É	M	N	S	W	L	Y	H	D
F	A	U	Y	E	S	P	A	Ñ	O	L	E	S	E	B	E	N

DSE

Político

Historia

Juan José N

Pueblo

Discurso

Cartagena

Cultura

Informal

Sociocultural

Indigenas

Espanoles

Contexto

Heredia

Conectores

En la segunda punta se encuentra puestos unos pequeños letreros que dicen contexto y discurso, al lado de estos se encuentran fragmentos referentes a la novela, los estudiantes deben identificar cual pertenece a contexto y cual a discurso.

En la última punta se encuentra ubicada una pancarta grande en blanco con marcadores y un título que dice (Escribe la historia). Los estudiantes deberán escribir o dibujar un fragmento de la novela que ellos escojan (los fragmentos están al lado de la pancarta)

Estas actividades están planteadas con el fin de reivindicar el discurso a través de actividades lúdicas.

Cierre:

Para finalizar, los cuartetos escogerán un representante que será el encargado de explicarle al resto del grupo, cómo estas actividades fortalecieron sus concepciones de discurso y contexto.

SECIÓN No 7: CIERRE

Objetivo:

- Explorar los conocimientos finales referentes a los temas tratados durante las sesiones.

Apertura:

Esta última sesión se efectúa de manera general, ya que primero se realiza una retroalimentación de todo lo visto en las sesiones pasadas y acto seguido se procede a que el grupo se organice en los cuartetos de la actividad anterior, el primer grupo cuya actividad fue la sopa de letras procederán a socializar con sus compañeros cuales fueron las palabras que encontraron, que significado tienen esas palabras y como las relacionan con la novela. El segundo grupo les enseñará a sus compañeros cuales fueron los contextos y discursos que encontraron en los papeles explicando el significado de su contenido, cual es contexto y cual es discurso. El último grupo mostrará el trabajo de la pancarta y explicarán porque escogieron dicho fragmento y que decidieron hacer si dibujar o escribir.

Desarrollo:

Después de la socialización de la actividad anterior, esos mismos grupos realizarán un video de dos minutos máximo de duración. Tendrán una hora para realizarlo. La docente llamará a un representante de cada grupo y este debe escoger un número del 1 al 4, cada número corresponde a una síntesis de un capítulo de la novela y contiene los requerimientos para realizar el video.

1. El video debe durar máximo dos minutos y debe participar todo el grupo.
2. En el video se puede utilizar todo tipo de recursos (marcadores, hojas etc.)
3. El video debe contener las definiciones de contexto y discurso y aplicarlas a la síntesis escogida.
4. Al final del video se debe realizar una reflexión sobre la importancia del discurso histórico.

Cierre:

Para finalizar la sesión los grupos presentaran su material al resto del grupo.

En conclusión, la secuencia didáctica es una herramienta a la que se acude para enseñar un nuevo conocimiento o reforzarlo a través de actividades planeadas y adecuadas para la edad y curso en el que estén los estudiantes.

Para Las sesiones se diseñaron actividades didácticas acordes a la edad de los estudiantes (15-18), identificando en primer lugar la forma más adecuada para promover la construcción en conjunto de contextos y discursos a través de situaciones de la vida que fueran familiares para ellos, lo que a su vez permita introducir la nueva situación (la novela) de una manera más dinámica.

La secuencia didáctica pretende fomentar en el estudiante el interés por el discurso y a su vez que adquiriera una clara comprensión del significado de las palabras que utiliza en su cotidianidad, y resignificar los actos discursivos como herramienta adecuada que le permiten una clara construcción de conceptos y un criterio mucho más amplio de su propio discurso.

CONCLUSIONES

Ingermina o la hija de Calamar es una obra del escritor Juan José Nieto, donde se narran sucesos importantes de la llegada de los españoles a Cartagena, la cual afectó el contexto y discurso de sus habitantes, dichos cambios llevaron al pueblo de Calamar (antes Cartagena) a adaptarse de manera forzosa a las nuevas tradiciones e ir relegando sus costumbres, lo que ocasionó un abrupto cambio en los contextos más importantes (religioso, político y sociocultural).

La novela contiene información histórica relevante, la cual no puede ser olvidada y es sumamente importante retomarla desde un estudio de carácter formal. Esta investigación está diseñada para volver a acercar la novela a la época actual, explicando la importancia de su discurso desde el contexto para develar los hechos que van más allá de la novela costumbrista.

El proceso que se realizó tiene como objetivo la reivindicación de la novela y su discurso de la mano de la Dinámica Social Enunciativa de la doctora María Cristina Martínez, la cual se utilizó para explicar con más claridad el discurso y el contexto presentes en la novela, construyendo una identidad discursiva de los participantes del discurso.

La novela Ingermina o la hija de Calamar es un material que debe incluirse en el plan de estudios de los diferentes planteles educativos desde octavo grado, debido a su gran versatilidad, esta novela puede ser estudiada desde otros enfoques, que lleven a la interpretación de los diferentes tipos de texto, gracias a que el discurso que contiene en sus páginas es muy versátil y puede adaptarse con facilidad al tipo de documento que el docente requiera para su clase. Debido a su gran contenido histórico, la novela se presta para diferentes actividades lúdicas referentes a la historia, además posee un enorme bagaje gramatical el cual permite reforzar los conocimientos en ortografía, morfología y semántica.

La novela *Ingermina o la hija de Calamar* es un documento vital para la cultura de nuestro país y no debe ser relegada al abandono. En ella se encuentran diversas relaciones entre lo histórico y lo romántico, la inocencia de un pueblo perdido en el tiempo, en la memoria y en el olvido, el valor de los rasgos culturales y de identidad pertenecientes a las culturas indígenas de aquellas épocas antes de la llegada de los españoles; valores culturales que todo colombiano debe conocer y preservar en su memoria.

Además, entre las páginas de la novela, cabe resaltar un discurso que se ha permeado en ella y es el político, aquel que ha salido discreto de la pluma de Juan José Nieto y se deja entrever en una obra costumbrista, en la que se denunciaban por el escritor las injusticias cometidas al pueblo de Cartagena por parte de sus dirigentes, las cuales camufló bajo el conflicto entre españoles e indígenas en la época de la conquista.

Es importante entender que el discurso histórico hace parte importante de la memoria de nuestro país y se deben acudir a otros documentos cómo esta novela para enriquecer nuestro discurso, con otras voces diferentes que cuentan los hechos desde otros puntos de vista.

BIBLIOGRAFÍA

- Avelar, I. (2011). Ingermina, de Juan José Nieto: antagonismo y alegoría en los orígenes de la novela caribeña. *Revista De Estudios Sociales* No.38, pág. 120-127.
- Barrios, M. (2015). *El Presidente Negro Que Fue Blanqueado*. El Universal.
- Calderón, D. (2003). *Género discursivo, discursividad y argumentación*. Udistrial.
- Calsamiglia Blancafort, H. & Tusón Valls, A. (1999). *Las cosas del decir*. Barcelona. Ed. Ariel.
- De bustos Tovar, J. (2000). Texto, Discurso E Historia De La Lengua. *Revista de investigación Lingüística*, III.
- González Ferro, V. & Cárdenas Barrios, L. (2014). Juan José Nieto: su pensamiento liberal y progresista en la Cartagena del siglo XIX. Recuperado 25 June 2017, a partir de <http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/40136/1/articulo6.pdf>
- González Henríquez, A. (1990). Breve noticia histórica de los usos, costumbres y religión de los habitantes del pueblo de Calamar: Tomada de los fragmentos de una antigua crónica inédita de agustinos de Cartagena. *Manglar.uninorte.edu.co*. Recuperado 25 June 2017, a partir de <http://manglar.uninorte.edu.co/calamari/handle/10738/73>
- González Zunini, M. (2017). Conectores discursivos. *Anep.edu.uy*. Recuperado 25 June 2017, a partir de <http://www.anep.edu.uy/prolee/index.php/glosario/71-conectores-discursivo>
- Martínez Solís, M. (2007) “Situación de enunciación” [En línea]. <<http://edissonhernandez02.blogspot.com.co/2012/11/situacion-de-enunciacion-maria-cristina.htm>>
- Martínez Solís, M. (2007). *La orientación social de la argumentación en el discurso: Una propuesta integrativa*. Cali. Programa Editorial de la Universidad del Valle.
- Martínez Solís, M. (2013). *El Procesamiento Multinivel Del Texto Escrito ¿Un Giro Discursivo En La Comprensión De Textos?*

Martínez Solís, M. (2013) Los géneros desde una perspectiva socio-enunciativa. La noción de contexto integrado. Tomado de: Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso volumen 13 número 2: pág.21-40.

Martínez Solís, M. (2015). La argumentación en la enunciación. La construcción del proceso argumentativo en el discurso. Cali. Programa Editorial de la Universidad del Valle.

Melo González, J. (1998). Historia de Colombia. Bogotá. Presidencia de la República. 1st ed. Bogotá: pág. 12-15.

Menéndez, M. (2011). Las crónicas de Indias. Lengua y Literatura. Recuperado 25 June 2017, a partir de <https://lenli.wordpress.com/2011/05/25/las-cronicas-de-indias/>

Montoya P. (2010). Novela histórica en Colombia 1988-2008. Entre la pompa y el fracaso (26th ed.). Medellín. Ed Universidad de Antioquia.

Navarro, F. (2003). "Análisis Histórico Del Discurso. Hacia Un Enfoque Histórico-Discursivo En El Estudio Diacrónico De La Lengua". Recuperado 25 June 2017, a partir de <http://www.lllf.uam.es/clg8/actas/pdf/paperCLG85.pdf>

Nieto, J. (2001). Ingermina o la hija de Calamar. Medellín: Fondo Editorial Universidad EAFIT.

Noguera, D. (2010). La imagen del indio en Ingermina o la hija de Calamar de Juan José Nieto: de la hija de Calamar a la hija de Velásquez. Revistas.uptc.edu.co. Recuperado 25 June 2017, a partir de http://revistas.uptc.edu.co/index.php/la_palabra/article/view/930

Perdomo Vanegas, W. (2014). El discurso literario y el discurso histórico en la novela histórica. Recuperado 25 June 2017, a partir de http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0716-58112014000200002&lng=en&nrm=iso&tlng

Pérez Porto, J., & Gardey, A. (2012). Definición de contexto. Definición. De. Recuperado 25 June 2017, a partir de <http://definicion.de/contexto/>

Perna, C. (2014). En torno a la teoría de los entornos de Eugenio Coseriu. El caso de la "región". *Revista Argentina De Historiografía Lingüística*, (143-160)

Pernett, N. (2015). El Malpensante. *Elmalpensante.com*. Recuperado 25 June 2017, a partir de http://www.elmalpensante.com/articulo/3436/el_hijo_de_si_propio.

Pineda Botero, A. (1605-1931) *La Fábula Y El Desastre*. *Estudios Críticos Sobre La Novela Colombiana*. Recuperado 25 June 2017, a partir de http://www.javeriana.edu.co/narrativa_colombiana/contenido/modelos/fabula-desastre.htm

Ramírez Peña, Luis A, & Lozano Ramírez M. (2009) *Pensamiento Y Cultura Reseña De "Comunicación Y Discurso: La Perspectiva Polifónica En Los Discursos Literarios, Cotidianos Y Científicos"*. pág. 225-227. Recuperado 25 June 2017, a partir de <http://www.redalyc.org/pdf/701/70111758013.pdf>

Rodríguez Fuentes C. (2010) *Del diccionario de conectores y operadores del español*, Madrid, Arco Libros.

Sommer, D. (2007). *Ficciones fundacionales*. Bogotá. Fondo de Cultura Económica.

Van Dijk, T. (1980). *Texto Y Contexto Semántica Y Pragmática Del Discurso*. 1st ed. Madrid. Catedra.

Van Dijk, T. (1983). *La ciencia del texto* (3rd ed.). España. Ed. Paidós.

Van Dijk, T. (1999) *El análisis crítico del discurso*. 1st ed. Barcelona. Ed. Anthropos.

Van Dijk, T., & Domínguez Moyano, J. (1995). *Texto y contexto Semántica y pragmática del discurso*. Madrid (España). Ed. Catedra.

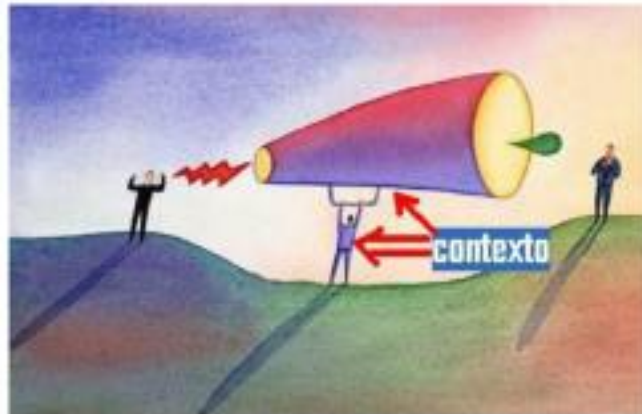
Anexo A. Imágenes de la vida cotidiana

Anexo B. Diapositivas.



Contexto.

Se refiere a todos aquellos elementos que se encuentran alrededor e involucrados en distintos **acontecimientos** o situaciones ya sea de forma simbólica y física, este constituye la base para lograr la interpretación, así como también, entendimiento de un hecho bien sea vivido o relatado



Discurso.

es un conjunto de palabra que se utilizan con el fin de lograr transmitir, de forma generalmente pública, oral y cronometrada, un mensaje, donde se manifiesta aquel asunto sobre el cual el emisor piensa y tiene como objeto informar, entretener o convencer.





Marcas discursivas

Elemento lingüístico que define o caracteriza el sentido del discurso, por ejemplo: un pronombre (yo, tú, nosotros, ustedes); un adjetivo ("rojillos", "un puñado de agitadores"). Se utiliza como estrategia discursiva para convencer a los lectores de un enfoque.